



ZIMA

ZIMA

FR GENOUILLERES ERGONOMIQUES- ZIMA: GENOUILLÈRES GEL **Instructions d'emploi:** Les protections des genoux sont censées être adaptées à des conditions difficiles. La plaque de protection n'est pas résistante à l'eau. •**AVERTISSEMENTS** : Garder à l'esprit que les sangles de fixation au niveau des genoux ne doivent pas être trop serrées, ce qui pourrait affecter la circulation sanguine. Prendre soin de vérifier si les genouillères sont confortables et adaptées à la tâche requise. En raison de la taille unique ajustable, les genouillères ne sont appropriées que pour les personnes avec un tour de taille jusqu'à 100 cm. •**REPARATION:** Les vêtements EPI ne doivent pas subir de réparation en dehors des préconisations du fabricant et lorsqu'elles sont autorisées elles doivent être effectuées par un organisme professionnel. •En cas de détérioration, cet article ne peut être soumis à réparation, le mettre au rebut et le remplacer par un article neuf. •**DURÉE DE VIE:** La durée de vie du vêtement est fonction de son état général après utilisation (usures, etc...). La durée de vie est donnée à titre indicatif, et dépend de la bonne utilisation du produit. Les conditions environnementales, comme le froid, la chaleur, les produits chimiques, la lumière du soleil, ou un mauvais usage, peuvent affecter de façon significative les performances de la protection et la durée de vie de ce produit. Les facteurs suivants peuvent la faire varier fortement : Non-respect des instructions du fabricant pour le transport, le stockage et l'utilisation/Environnement de travail « agressif » : atmosphère marine, chimique, températures extrêmes, arêtes coupantes .../Usage particulièrement intensif/Le dépassement du nombre maximum de cycles de lavage. Attention : certaines conditions extrêmes peuvent réduire la durée de vie à quelques jours. Environnement : L'élément de protection peut être jeté aux ordures ménagères. En fin de vie, ce vêtement doit impérativement être éliminé en respectant: les procédures internes de la protection, la législation en vigueur et les contraintes liées à l'environnement. **PERFORMANCES: PART 2:** La norme EN14404:2004+A1:2010 définit 4 types et 3 niveaux de performances de la genouillère. Ils vont du moins performant (niveau 0) au plus performant (niveau 1 ou 2). ❶ Niveau de performance : 0 => Les protections des genoux sont censées être adaptées à des sols plats, et aucune résistance à la pénétration n'est exigée. / ❷ Niveau de performance : 1 => Les protections des genoux sont censés être adaptées à des sols plats, et une résistance à la pénétration sous une force d'au moins 100 (+/-5) N est exigée. / ❸ Niveau de performance : 2 => Les protections des genoux sont censées être adaptées à des conditions difficiles, et une résistance à la pénétration sous une force d'au moins 250 (+/-5) N est exigée. **Limites d'utilisation:** •Ne pas utiliser les genouillères insert gel dans des conditions de températures extrêmes, ce qui peut réduire les performances de protection. Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus. Ce produit ne contient pas de substance connue comme étant cancérigène, ni toxique, ni susceptible de provoquer des allergies aux personnes sensibles. •Les genouillères insert gel ne peuvent pas offrir une protection complète contre les blessures. Leur capacité de protection devraient être examinées avant chaque utilisation. •Les genouillères insert gel peuvent être endommagées par des objets tranchants. Éviter tout contact avec des substances chimiques. Les conditions environnementales, comme le froid, la chaleur, les produits chimiques, la lumière du soleil, ou un mauvais usage, peuvent affecter de façon significative les performances de la protection et la durée de vie de ce produit. Une altération ou une mauvaise utilisation diminuerait de façon dangereuse les performances de la protection. Un contrôle visuel doit être effectué avant chaque utilisation de façon à détecter toute altération des surfaces, des bords ou toutes zones de déchirures de la genouillère. Mettre cet article au rebut en cas de détérioration et le remplacer par un article neuf. •**MONTAGE & AJUSTEMENTS** : Fixation des genouillères : Les genouillères insert gel sont attachées au genoux au moyen de sangle de fixation auto agrippantes, de telle sorte que la zone de pliure du genou soit couverte. Le bord supérieur de la genouillère devrait rester au-dessus du genou plié. Les genouillères peuvent être portés par-dessus les vêtements de travail habituel. Tout changement des conditions environnementales, par exemple de température, peut diminuer de façon significative les performances de la protection. Aucune protection ne peut offrir une protection totale contre les blessures et le détail des problèmes susceptibles de se poser. Toute contamination, altération de la protection ou mauvaise utilisation peut diminuer de façon dangereuse les performances de la protection. **Instructions stockage/nettoyage:** •Pendant le transport et le stockage : Stocker au frais et au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine. Si ces instructions ne sont pas respectées, il y a risque de déchirement et de dégradation, ce qui peut raccourcir leur durée de vie et rapidement limiter leur utilisation. Seules des genouillères en bon état peuvent fournir une protection adéquate. •**ENTRETIEN ET STOCKAGE:** Vérifiez l'état des genouillères avant chaque utilisation. Si les genouillères sont endommagés, par exemple par des déchirures, des pièces cassées ou arrachées, elles ne peuvent être utilisés. Veillez à ne pas apporter de modifications à l'article, dans le cas contraire la protection ne peut plus être assurée. La modification, les utilisations erronées des genouillères peuvent réduire les performances de la genouillère. •Nettoyage: Vous pouvez éliminer les salissures / taches de vos genouillères grâce à un brossage. Si les salissures / taches sont tenaces, utilisez un chiffon doux avec de l'eau tiède et un détergent neutre. Rincer à l'eau claire. Ne jamais les nettoyer dans la machine à laver. Chlorage exclu. Ne pas repasser. Ne pas nettoyer à sec. Ne pas détacher avec solvant. Ne pas sécher en sèche-linge à tambour rotatif. **EN Ergonomic Kneepads- ZIMA:** GEL KNEEPADS **Use instructions:** Knee protectors are intended to be suitable for harsh conditions. The protection pad is not water-resistant •**WARNINGS:** Bear in mind that the fastener straps at the knee must not be fastened too tightly. The blood supply could be affected by this. Afterwards check if the knee pads are comfortable and sufficiently seated for the tasks. Due to the single size, the knee-pads are only appropriate for people with a waist girth up to 100 cm. •**REPAIR:** PPE clothing must not be repaired outside of the manufacturer's instructions and when authorized they must be performed by a professional organization. If the protective material is damaged dispose of the item of clothing. •In the event of deterioration, this item can not be repaired, discard and replace it with a new article. •**SHELF LIFE:** The lifespan of the garment depends on its general conditions after use (wear, etc...). The shelf life is given as an indication, and depend of the good use of the product. Environmental conditions such as cold and heat, chemical products, sunlight or incorrect use, may significantly affect the protective performances and lifespan of this product. The following factors can cause it to vary greatly: Non compliance with the manufacturer's instructions for transport, storage and use/Aggressive work environment: marine atmosphere, chemicals, extreme temperatures, sharp edges.../Particularly intensive use/The superior number of washing of cycle. Warning: certain extreme conditions can shorten the shelf life by a few days. Environment: The item of protection may be discarded with the household waste. After use, this garment must be disposed of respecting internal installation procedures, legislation in force and environmental constraints. **PERFORMANCES: PART 2:** EN14404:2004+A1:2010 Standard, defines 4 types and 3 performance levels of knee pads. They are ordered from the least effective (level 0) to the most effective (from 1 or 2). ❶ Level of performance: 0 => For working on level floor surfaces, no penetration resistance is required. / ❷ Level of performance: 1 => Knee protectors are supposed to be suitable for flat floors, and a penetration resistance under a force of at least 100 (+/-5)N is required. / ❸ Level of performance: 2 => Knee protectors are intended to be suitable for harsh conditions, and a penetration resistance under a force of at least 250 (+/-5) N is required. **Usage limits:** •Do not use the gel knee-pads in conditions of extreme temperatures; this can reduce the protective performance. Do not use out of the scope of use defined in the instructions above. This product contains no known carcinogenic or toxic substances, or substances which may cause allergies in sensitive people. •The Gel knee-pads cannot offer complete protection against injury. Their protective capability should be examined prior to each use. •The Gel knee-pads may be damaged by sharp objects. Avoid contact with chemical substances. Environmental conditions such as cold and heat, chemical products, sunlight or incorrect use, may significantly affect the protective performances and lifespan of this product. Tampering with or misuse would dangerously reduce the performance of the protection. A visual inspection should be carried out before use to check for any alteration of the surface, edges or any torn areas of the kneepad. Stop using this article upon signs of deterioration and replace it with a new article. •**INSTALLATION & ADJUSTMENTS:** Attaching the Knee pad. The knee-pads are attached at the knee by means of fastener Straps such that the kneeling area is covered. The upper edge of the knee pad should stay above the bent Knee in this. The Knee pads may be worn over the usual work clothing. Environmental changes such as temperature changes may affect the performance of the protection. No protection can offer a total protection against injuries and details of problem that may arise. Contamination, alteration of the knee or misuse, can dangerously reduce the performance of the knee pads. **Storage/Cleaning instructions:** •During transport and storage: Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging. Thereby, the danger of tear formation and degradation exists, which can shorten their life and limit their usefulness. Only knee pads in proper condition can provide adequate protection. •**SERVICING AND STORAGE:** Examine your knee-pads for damage prior to each use. If the knee pads are damaged, for example by tears, fractures or detached parts then they are no longer usable and May not be used. Please do not make modifications to the article since otherwise protection can no longer be ensured. Increased contamination, modification or erroneous use can reduce the performance of the knee pad. •**Cleaning:** Through brushing you can eliminate minor dirt/stains to your knee pads. If the dirt/stains are stubborn please use a washcloth in luke warm with a neutral detergent solution. Rinse with clear water afterwards. Never clean them in the washing machine. Do not bleach. Do not iron. Do not dry clean. Do not remove with a solvent. Do not dry in a tumble-dryer with a rotating drum. **ES RODILLAS ERGONOMICAS- ZIMA:** RODILLAS DE GEL **Instrucciones de uso:** Las protecciones de las rodillas están supuestamente adaptadas a condiciones difíciles. La placa de protección no es resistente al agua. •**ADVERTENCIAS:** Recordar que las correas de fijación a nivel de las rodillas no deben estar muy cerradas, ya que esto podría afectar a la circulación sanguínea. Tomar la precaución de verificar si las rodillas son cómodas y están adaptadas a las tareas requeridas. Ya que existe un talle único ajustable, las rodilleras son sólo apropiadas para las personas con un taller de hasta 100 cm. •**REPARACIONES:** La indumentaria EPI no debe ser reparada más allá de las indicaciones del fabricante y cuando sean autorizadas deben ser realizadas por un organismo profesional. •En el caso de deterioro, este artículo no se puede reparar. Hay que descartarlo y reemplazarlo por uno nuevo. •**Vida útil:** La duración de la vida útil de la ropa es una función de su estado general después del uso (desgaste, etc...). La vida útil se indica a título indicativo y depende del buen uso del producto. Las condiciones ambientales, como el frío, el calor, los productos químicos, la luz del sol o un mal uso pueden afectar significativamente el desempeño de la protección y la vida útil de este producto. Los siguientes factores pueden hacerla variar mucho: No respetar las instrucciones del fabricante en cuanto al transporte, almacenamiento y uso/Entorno de trabajo « agresivo »: atmósfera marina, química, temperaturas extremas, aristas filosas, etc./uso demasiado intensivo/Que se supere el número máximo de ciclos de lavado. Atención: algunas condiciones extremas pueden reducir la duración a pocos días. Medio ambiente: El elemento de protección se puede desear en la basura doméstica. Al final de la vida útil, esta ropa debe ser eliminada obligatoriamente respetando: los procedimientos internos de instalación, la legislación vigente y las limitaciones relacionadas con el medio ambiente. **RENDIMIENTOS: PART 2:** La norma EN14404:2004+A1:2010 define 4 tipos y 3 niveles de rendimiento de la rodillera. Van de menor rendimiento (nivel 0) a mayor rendimiento (nivel 1 o 2). ❶ Nivel de usos: 0 => Las protecciones de rodillas están adaptadas a suelos planos, y ninguna resistencia a la penetración será exigida. / ❷ Nivel de usos: 1 => Se supone que las protecciones de rodillas se adaptan a suelos planos y se exige una protección contra la penetración bajo una fuerza de como mínimo 100 (+/-5)N. / ❸ Nivel de usos: 2 => Se supone que las protecciones de rodillas deben estar adaptadas a condiciones difíciles, y se exige una resistencia a la penetración bajo una fuerza de 250 (+/-5)N. **Límites de aplicación:** •No utilizar las rodilleras con gel en condiciones de temperaturas extremas, ya que podría reducir el rendimiento de protección. No utilizar fuera del alcance de uso definido en las instrucciones de empleo precedentes. Este producto no contiene ninguna sustancia conocida como carcinogénica, ni tóxica ni susceptible de provocar alergias a las personas sensibles. •Las rodilleras con gel no pueden ofrecer una protección completa contra las lastimaduras. Su capacidad de protección debería ser examinada antes de cada uso. •Las rodilleras con gel pueden ser dañadas por objetos cortantes. Evitar cualquier contacto con sustancias químicas. Las condiciones ambientales, como el frío, el calor, los productos químicos, la luz del sol o un mal uso pueden afectar significativamente el desempeño de la protección y la vida útil de este producto. La alteración o la mala utilización disminuirá de forma peligrosa el desempeño de la protección. El control visual se debe realizar antes de cada uso a fin de detectar cualquier tipo de alteración de las superficies, los bordes y todas las zonas de desgarr de la rodillera. Descartar este artículo en caso de deterioro y reemplazarlo por un artículo nuevo. •**MONTAJE & AJUSTES:** Fijación de las rodilleras Las rodilleras con gel se ajustan a la rodilla gracias a una correa de fijación auto-ajustable, de tal manera que la zona de pliegue de la rodilla está cubierta. El borde superior de la rodillera debería estar por encima de la rodilla doblada. Las rodilleras pueden ser utilizadas por encima de la ropa de trabajo habitual. Los cambios ambientales, como por ejemplo la temperatura, pueden disminuir significativamente el desempeño de la protección. Ninguna protección puede ofrecer protección total contra las lesiones y detalles de los problemas que pueden surgir. La contaminación, la modificación de la protección o el uso incorrecto pueden disminuir peligrosamente el desempeño de la protección. **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** •Durante el transporte y el almacenamiento: Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. Si estas instrucciones no son respetadas, existe el riesgo de rotura o deterioro, lo que podría acortar la vida útil y rápidamente limitar su utilización. Solamente las rodilleras en buen estado pueden ofrecer una protección adecuada. •**SERVICIO Y ALMACENAMIENTO:** Verifique el estado de las rodilleras antes de cada uso. Si las rodilleras están rotas, por ejemplo por desgarrones, piezas rotas o arrancadas, no pueden ser utilizadas. Por favor, no aporte modificaciones al artículo; caso contrario, no puede asegurarse la protección. La modificación y los usos erróneos de las rodilleras pueden reducir el rendimiento de la rodillera. •Limpieza: Usted puede eliminar la suciedad/manchas de sus rodilleras con tan solo un cepillado. Si la suciedad/manchas son tenaces, utilice un paño suave con agua tibia y un detergente neutro. Enjuague con agua limpia. Jamás las limpie en la lavadora. No clorar. No planchar. No limpiar en seco. No desmanchar con solventes. No se debe secar en secadora con tambor rotativo. **PT JOELHEIRAS ERGONOMICAS- ZIMA:** JOELHEIRAS EM GEL **Instruções de uso:** Os protetores para os joelhos são adequados para condições adversas. A almofada de proteção não é resistente à água. •**RECOMENDAÇÕES:** Lembrar-se de que as correias de fixação ao nível dos joelhos não devem estar demasiado apertadas, o que poderia afectar a circulação sanguínea. Certificar-se de que as joelheiras são confortáveis e adaptadas à tarefa requerida. Devido ao tamanho único regulável, as joelheiras apenas são adequadas para pessoas com um perímetro da cintura até 100 cm. •**REPARAÇÃO:** O vestuário EPI não deve ser sujeito a reparações para além das especificações do fabricante e, sempre que autorizadas, deverão ser realizadas por um organismo profissional. •Em caso de deterioração, este artigo não poderá ser reparado. Descartá-lo e substituí-lo por um artigo novo. •**VIDA ÚTIL:** O tempo de vida do vestuário depende do seu estado geral após utilização (uso, etc.). A vida útil é facultada a título indicativo e depende da utilização correcta do produto. As condições ambientais, tais como o frio, o calor, os produtos químicos, a luz solar, ou uma utilização indevida podem afetar significativamente os desempenhos da proteção e a vida útil deste produto. Os seguintes factores podem fortemente interferir na vida útil: incumprimento das instruções do fabricante relativas ao transporte, armazenamento e utilização/Ambiente de trabalho "agressivo": atmosfera marina, química, temperaturas extremas, arestas de corte.../utilização particularmente intensiva/Incumprimento do número máximo de ciclos de lavagem. Cuidado: certas condições extremas podem reduzir a vida útil a alguns dias. Meio ambiente: O elemento de proteção pode ser colocado no lixo doméstico. No final da sua vida útil, esta peça deve obrigatoriamente ser eliminada respeitando o seguinte: procedimentos internos da instalação, a legislação em vigor e os constrangimentos associados ao ambiente. **DESEMPENHOS: PART 2:** A norma EN14404:2004+A1:2010 define 4 tipos e 3 níveis de desempenho da joelheira. Vão do menos eficaz (nível 0) ao mais eficaz (nível 1 ou 2). ❶ Nível de desempenho 0 => É suposto que as proteções dos joelhos sejam adaptadas para solos planos, não sendo exigida nenhuma resistência de penetração. / ❷ Nível de desempenho 1 => As proteções para joelhos devem ser adaptadas a solos planos, sendo requerida uma resistência à penetração, com uma força mínima de 100 (+/-5) N. / ❸ Nível de desempenho 2 => As proteções para joelhos devem ser adaptados a condições difíceis, sendo requerida uma resistência à penetração, com uma força mínima de 250 (+/-5) N. **Limitação de uso:** •Não utilizar as joelheiras insert gel em condições de temperaturas extremas, o que poderia reduzir os desempenhos de proteção. Não utilizar para além do âmbito de utilização definido nas instruções acima. Este produto não contém substâncias conhecidas como sendo cancerígenas, tóxicas ou passíveis de provocar alergias nas pessoas sensíveis. •As joelheiras insert gel não podem oferecer uma proteção completa contra ferimentos. Deverá avaliar a sua capacidade de proteção antes de cada utilização. •As joelheiras insert gel podem ser danificadas por objetos de corte. Evitar qualquer contacto com substâncias químicas. As condições ambientais, tais como o frio, o calor, os produtos químicos, a luz solar, ou uma utilização indevida podem afetar significativamente os desempenhos da proteção e a vida útil deste produto. Uma alteração ou utilização indevida reduz perigosamente os desempenhos da proteção. Deve efetuar uma inspeção visual antes de cada utilização de modo a detetar qualquer alteração das superfícies, dos bordos ou de quaisquer outras áreas de rompimento da joelheira. Colocar este artigo a sucata em caso de deterioração e substituí-lo por um artigo novo. •**MONTAGEM & AJUSTAMENTOS** : Fixação das joelheiras As joelheiras insert gel são fixadas aos joelhos com o auxílio de uma correia auto-fixação, de modo a cobrir a área de dobragem do joelho. A extremidade superior da joelheira deve permanecer por cima do joelho dobrado. As joelheiras deverão ser usadas por cima da roupa de trabalho habitual. Qualquer alterações das condições ambientais, por exemplo, de temperatura, pode reduzir significativamente os desempenhos da proteção. Nenhuma proteção pode oferecer uma proteção total contra os ferimentos e o detalhe dos problemas que podem surgir. Qualquer contaminação, alteração da proteção ou utilização indevida pode perigosamente reduzir os desempenhos da proteção. **Armazenamento/manutenção e limpeza:** •Durante o transporte e o armazenamento: Armazenar em local seco, ao abrigo de baixas temperaturas ventilado e ao abrigo de luz em suas embalagens de origem. Em caso de incumprimento das presentes instruções, haverá um risco de rompimento e degradação, o que poderá reduzir a duração de vida, limitando rapidamente a sua utilização. Apenas as joelheiras que se encontrem num estado correcto poderão oferecer uma proteção adequada. •**SERVIÇO E ARMAZENAGEM:** Verifique o estado das joelheiras antes de cada utilização. Se as joelheiras estiverem danificadas, por exemplo por rompimentos, peças quebradas ou arrancadas, as joelheiras não poderão ser utilizadas. Tenha o cuidado de não alterar o artigo. Caso contrário, a proteção deixará de ser garantida. A alteração, uma utilização indevida das joelheiras podem reduzir os seus respectivos desempenhos. •Limpieza: A escovagem irá permitir eliminar as sujidades/nódoas das suas joelheiras. Se as sujidades/nódoas persistirem, utilize um pano suave com água tépida e um detergente neutro. Enxaguar com água limpa. Nunca limpar na máquina de lavar Tratamento com cloro excluído. No Passar a ferro Não limpar a seco. Não tirar nódoas com solvente. Não convém utilizar secadores de roupa com tambor rotativo. **IT GINOCCHIERE ERGONOMICHE- ZIMA:** GINOCCHIERA GEL **Istruzioni d'uso:** Le protezioni per le ginocchia sono progettate per essere adatte a condizioni difficili. La piastra di protezione non è impermeabile. •**AVVERTIMENTI:** Assicurarsi che le cinghie di fissaggio a livello delle ginocchia non siano troppo chiose, potrebbe influenzare la circolazione del sangue. Prendersi cura di verificare se le ginocchiere sono comode e adatte all'incarico richiesto. In ragione della taglia unica regolabile, le ginocchiere sono adatte solo per persone con un giro taglia fino a 100 cm. •**RIPARAZIONE:** I capi EPI non devono essere sottoposti ad alcuna riparazione al di fuori di quanto previsto dal produttore e quando tali riparazioni sono autorizzate, devono essere effettuate da un ente professionale. •In caso di danni, il presente articolo non può essere riparato, eliminato e sostituito con un nuovo articolo. •**DURATA IN USO:** O tempo de vida do vestuário depende do seu estado geral após utilização (uso, etc.). La durata in uso è solo indicativa, e dipende dal corretto utilizzo del prodotto. Le condizioni ambientali, come il freddo, il calore, i prodotti chimici, la luce solare o l'uso improprio, possono influenzare in modo significativo le prestazioni di protezione e la durata di questo prodotto. I seguenti fattori possono variare particolarmente: Il mancato rispetto delle istruzioni d'uso del produttore per il trasporto, stoccaggio ed utilizzo/Ambiente di lavoro "aggressivo": atmosfera marina, chimica, temperature estreme, spigoli taglienti.../Utilizzo particolarmente intenso/Il superamento del numero massimo di cicli di lavaggio. Attenzione: alcune condizioni estreme possono ridurre la durata di vita di qualche giorno. Ambiente: L'elemento di protezione può essere inserito nei rifiuti domestici. In fin di vita, questo indumento deve essere assolutamente eliminato rispettando le procedure interne di installazione, la legislazione in vigore e le restrizioni legate all'ambiente. **PRESTAZIONI: PART 2:** La norma EN14404:2004+A1:2010 definisce 4 tipi e 3 livelli di performance della ginocchiera. Vanno da quelli a minore prestazione (livello 0) a quelli a maggiore prestazione (livello 1 o 2). ❶ Livello di performance : 0 => Le protezioni delle ginocchia sono registrate come adatte a delle superfici piane, e non è richiesta alcuna resistenza alla penetrazione. / ❷ Livello di performance : 1 => Le ginocchiere sono destinate ad essere adatte per pavimenti piani, ed è richiesta una resistenza alla penetrazione con una forza di almeno 100 (+/-5)N. / ❸ Livello di performance : 2 => Le ginocchiere sono progettate per essere adatte a condizioni difficili, ed è richiesta una resistenza alla penetrazione con una forza di almeno 250 (+/-5)N. **Restrizioni d'uso:** •Non utilizzare le ginocchiere con gel in condizioni di temperatura estrema, può ridurre le prestazioni di protezione. Non utilizzare al di fuori dell'ambito di utilizzo definito nelle istruzioni di impiego allegate in seguito. Questo prodotto non contiene alcuna sostanza notoriamente cancerogena, tossica o suscettibile di provocare allergie a persone sensibili. •Le ginocchiere con gel non possono offrire una protezione completa contro le ferite. La loro capacità di protezione dovrà essere esaminata prima di ogni utilizzo. •Le ginocchiere con gel possono essere danneggiate da oggetti taglienti. Evitare ogni contatto con sostanze chimiche. Le condizioni ambientali, come il freddo, il calore, i prodotti chimici, la luce solare o l'uso improprio, possono influenzare in modo significativo le prestazioni di protezione e la durata di questo prodotto. Qualsiasi contaminazione, manomissione della protezione o uso improprio può ridurre pericolosamente le prestazioni della protezione. Prima di ogni utilizzo deve essere effettuata un'ispezione visiva per rilevare eventuali alterazioni delle superfici, dei bordi o delle zone di rottura della ginocchiera. Metterlo in smaltimento in caso di deterioramento e rimpiazzarlo con un articolo nuovo. •**MONTAGGIO & REGOLAZIONE** : Fissaggio delle ginocchiere Le ginocchiere con gel sono attaccate alle ginocchia con cinghie di fissaggio auto fissanti, in modo tale che la zona di piegatura del ginocchio sia coperta. Il bordo superiore della ginocchiera dovrebbe restare sotto la piega del ginocchio. Le ginocchiere possono essere portate sotto i vestiti da lavoro abituali. Qualsiasi cambiamento delle condizioni ambientali, come la temperatura, può ridurre significativamente le prestazioni della protezione. Nessuna protezione può offrire una protezione completa contro le lesioni e i dettagli dei problemi che possono insorgere. Qualsiasi contaminazione, manomissione della protezione o uso improprio può ridurre pericolosamente le prestazioni della protezione. **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** •Durante il trasporto e lo stoccaggio: Mantenere in ambiente fresco e secco al riparo dal gelo e dalla luce nella propria confezione d'origine. Se queste istruzioni non vengono rispettate c'è il rischio di lacerazione o degradazione, il che può accorciare la loro durata di vita e limitare rapidamente il loro utilizzo. Solo delle ginocchiere in buono stato possono fornire una protezione adeguata. •**MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE:** Verificate lo stato delle ginocchiere prima di ogni utilizzo. Se sono danneggiate, per esempio per delle lacerazioni, dei pezzi rotti o strappati, non possono essere utilizzate. Non apportate modifiche all'articolo, in caso contrario la protezione non può essere garantita. La modifica, gli utilizzi sbagliati delle ginocchiere possono ridurre le performance delle stesse. •Pulizia: Potete eliminare le incrostazioni / macchie delle vostre ginocchiere grazie a una spazzolatura. Se le incrostazioni / macchie sono tenaci, utilizzate uno straccio morbido con acqua tiepida e un detergente neutro. Risciacquare con acqua pulita. Non pulirle mai in lavatrice Cloro escluso. Non stritare Non pulire a secco. Non smacchiare con solvente. Non asciugare in lavatrice a tamburo rotativo. **NL ERGONOMISCHE KNEIEBSCHERMERS- ZIMA:** KNIESTUKKEN MET GEL **Gebruiksaanwijzing:** Kniebescherming is bedoeld voor zware omstandigheden. De kniebeschermers zijn niet bestand tegen water. •**WAARSCHUWINGEN:** Let erop dat de bevestigingsbanden op kniehoogte niet te vast mogen zitten, aangezien dit de bloedsomloop kan beïnvloeden. Ga zorgvuldig na of de kniebeschermers comfortabel zitten en aangepast zijn aan de betreffende taken. Aangezien ze in één verstelbare maat worden gemaakt, zijn de kniebeschermers uitsluitend geschikt voor mensen met een taille tot 100 cm. •**REPARATIE:** PBM-kleding mag alleen worden gerepareerd op de manier die door de fabrikant wordt aanbevolen en de reparaties moeten worden uitgevoerd door een professioneel organisme. •In geval van beschadiging, mag het artikel niet gerepareerd worden maar dient het weggegooid en vervangen worden door een nieuw artikel. •**LEVENSDUUR:** De levensduur van het kledingstuk is afhankelijk van de staat waarin dit zich bevindt na het gebruik (slijtage, enz.). De levensduur is slechts een indicatie en hangt af van het correcte gebruik van het product. De omgevingsfactoren zoals koude, warmte, chemische producten, zonlicht of slecht gebruik, kunnen de beschermende eigenschappen en de levensduur van dit product aanzienlijk verminderen. Door de volgende factoren kan de levensduur sterk schommelen: Het niet respecteren van de instructies van de fabrikant voor Het transport, de opslag en Het gebruik/Een 'agressieve' werkomgeving: mariene of chemische omgeving, extreme temperaturen, scherpe randen .../Bijzonder intensief gebruik/De overschrijding van het maximale aantal wascyclussen. Let op: bepaalde extreme omstandigheden kunnen de levensduur reduceren tot enkele dagen. Milieu: het beschermende onderdeel kan via het huisvuil afgevoerd worden. Aan het einde van de levensduur wordt dit kledingstuk verwijderd waarbij moet worden voldaan aan: de interne procedures van de installatie, de geldende wetgeving en de eisen met betrekking tot het milieu. **KWALITEIT: PART 2:** De norm EN14404:2004+A1:2010 stelt 4 types en 3 prestatieniveaus voor kniebeschermers vast. Zij lopen van mindere kwaliteit (niveau 0) tot betere kwaliteit (niveau 1 of 2). ❶ Prestatieniveau : 0 => De kniebeschermers moeten aangepast zijn aan platte ondergronden en er zijn geen vereisten betreffende de weerstand tegen het doordringen van voorwerpen. / ❷ Prestatieniveau : 1 => De kniebeschermers dienen geschikt te zijn voor platte oppervlakken en een penetratieweerstand van ten minste 100 (+/-5) N is vereist. / ❸ Prestatieniveau : 2 => De kniebeschermers dienen geschikt te zijn voor platte oppervlakken en een penetratieweerstand van ten minste 250 (+/-5) N is vereist. **Gebruiksbeperkingen:** •Gebruik de kniebeschermers met gellaag niet bij extreme temperaturen, aangezien ze hierdoor minder bescherming zouden kunnen bieden. Niet gebruiken voor andere doeleinden dat aangegeven in de onderstaande handleiding. Dit product bevat geen stof die bekend staat als kankerverwekkend, giftig of die allergieën veroorzaakt bij gevoelige personen. •De kniebeschermers met gellaag kunnen geen volledige bescherming bieden tegen verwondingen. Voor ieder gebruik dient te worden bekeken in hoeverre ze bescherming kunnen bieden. •De kniebeschermers met gellaag kunnen worden beschadigd door scherpe voorwerpen. Vermijd ieder contact met chemische stoffen. De omgevingsfactoren zoals koude, warmte, chemische producten, zonlicht of slecht gebruik, kunnen de beschermende eigenschappen en de levensduur van dit product aanzienlijk verminderen. Een wijziging of een onjuist gebruik kan de beschermende eigenschappen op gevaarlijke wijze verminderen. Vóór elk gebruik dient een visuele controle uitgevoerd te worden om zo elke alteratie aan het oppervlak en de randen van de kniestukken evenals eventuele scheuren op te sporen. Gooi dit artikel weg als het beschadigd is en vervang het door een nieuw artikel. •**MONTAGE & AANPASSINGEN:** Bevestiging van de kniebeschermers De kniebeschermers met gellaag worden aan de knieën vastgemaakt door middel van een bevestigingsband van klittenband, op zo'n manier dat de zone waar de knie gebogen wordt, bedekt is. De bovenste rand van de kniebeschermers moet boven de gebogen knie blijven. De kniebeschermers kunnen over de gebruikelijke werkkleding heen worden gedragen. Elke verandering in de omgeving zoals een veranderende temperatuur, kan de prestaties van de bescherming aanzienlijk beïnvloeden. Geen enkele bescherming kan een volledige bescherming bieden tegen verwondingen en alle problemen die kunnen voorkomen. Elke besmetting, wijziging van de bescherming of slecht gebruik kan de prestaties van de beschermers op gevaarlijke wijze verminderen. **Instructies voor het opslaan/reinigen:** •Tijdens het transport en de opslag: Opslaan op een koele, droge plaats, vorstvrij en tegen licht beschermd en in de oorspronkelijke verpakking. Als deze gebruiksaanwijzingen niet worden opgevolgd, bestaat er een risico dat het artikel scheurt of beschadigd raakt. Hierdoor kan de levensduur worden verkort en het gebruik ervan snel worden beperkt. Alleen kniebeschermers die in goede staat verkeren kunnen voldoende bescherming bieden. •**REPARATIES EN OPSLAG:** Verifieer voor ieder gebruik de staat van de kniebeschermers. Als de kniebeschermers beschadigd zijn, bijvoorbeeld doordat ze gescheurd zijn of doordat er stukken van zijn gebroken of afgescheurd, kunnen ze niet meer worden gebruikt. Let erop dat er geen veranderingen aan het artikel worden aangebracht. Als dit wel wordt gedaan kan de bescherming niet meer worden gegaraandeerd. Aanpassingen en een verkeerd gebruik van de kniebeschermers kunnen de prestaties ervan verminderen. •**Reinigen:** U kunt vuile plekken/vlekken op uw kniebeschermers verwijderen door ze te borstelen. Als de vuile plekken/vlekken hardnekkig zijn, gebruik dan een zachte doek met lauwwater en een neutraal schoonmaakmiddel. Afspoelen met schoon water. Doe ze nooit in de wasmachine. Geen bleekwater gebruiken. Niet strijken. Niet laten stomen. Geen vlekken verwijderen met een oplosmiddel. Niet drogen in een trommeldroger. **DE ERGONOMISCHER KNEIEBSCHÜTZER- ZIMA:** GEL-KNIEPOLSTER **Einsatzbereich:** Knieeschützer sind für den Einsatz unter rauen Bedingungen vorgesehen. Die Kniepolster sind nicht wasserbeständig. •**WARNHINWEISE:** Denken Sie bitte daran, dass die Befestigungsbänder im Kniebereich nicht zu stark angezogen werden dürfen, um negative Auswirkungen auf die Durchblutung zu verhindern. Überprüfen Sie sorgfältig, ob die KnieSchützer komfortabel und für die entsprechende Aufgabe geeignet sind. Aufgrund der einstellbaren Einheitsgröße sind die KnieSchützer nur für Personen mit einem Taillenumfang von bis zu 100 cm geeignet. •**REPARATUR:** PSA-Schutzkleidung darf nur in Übereinstimmung mit den Empfehlungen des Herstellers repariert werden und dies nur von einer professionell qualifizierten Stelle. •Bei Beschädigung kann dieser Artikel nicht repariert werden. Artikel entsorgen und durch einen neuen Artikel ersetzen. •**LEBENSDAUER:** Die Lebensdauer des Kleidungsstücks hängt von seinem Gesamtzustand nach dem Tragen ab (also von Verschleiß, etc.). Bei der Angabe zur Lebensdauer handelt es sich einzig um einen Richtwert. Sie ist abhängig von der ordnungsgemäßen Verwendung des Produkts. Die Umweltbedingungen, wie bspw. Kälte, Hitze, Chemikalien, Sonnenlicht oder ein falscher Einsatz können die Schutzleistungen und die Lebensdauer dieses Produkts wesentlich beeinträchtigen. Die folgenden Faktoren können zu starken Schwankungen dieses Wertes führen: Nicht eingehaltene Anweisungen des Herstellers hinsichtlich transport, Aufbewahrung und Verwendung/Aggressives Arbeitsumfeld: maritimes oder chemisches Umfeld, sehr hohe Temperaturen, scharfe Kanten.../Besonders intensive Nutzung/Die Überschreitung der maximalen Anzahl an Reinigungszyklen. Achtung: bestimmte Extrembedingungen können die Lebensdauer auf nur einige Tage reduzieren. Umwelt: Der Schutzartikel kann in den Haushaltsmüll gegeben werden. Am Ende des Lebenszyklus muss dieses Kleidungsstück unter Beachtung der internen Prozesse der Produktionseinrichtung, der geltenden Gesetzgebung und der Umweltauflagen entsorgt werden. **SCHUTZ: PART 2:** Die Norm EN14404:2004+A1:2010 definiert 4 Typen und 3 Leistungsstufen des KnieSchutzes. Niveau 0 bietet den geringsten Schutz, Niveau 1 oder 2 den höchsten. ❶ Leistungsanforderungen : 0 => Die KnieSchützer sind für ebene Bodenoberflächen vorgesehen und es bestehen keine Anforderungen an die Stichtestigkeit / ❷ Leistungsanforderungen : 1 => Die KnieSchützer sind für geringe Bodenoberflächen vorgesehen und es besteht eine Anforderung an die Stichtestigkeit bei einer übertragenen Kraft von mindestens 100 (+/-5)N. / ❸ Leistungsanforderungen : 2 => Die KnieSchützer sind für schwierige Bedingungen vorgesehen und es besteht eine Anforderung an die Stichtestigkeit bei einer übertragenen Kraft von mindestens 250 (+/-5)N. **Gebrauchseinschränkungen:** •Verwenden Sie die KnieSchützer mit Geleinsatz nicht bei Extremtemperaturen, dies könnte die Schutzleistungen verringern. Nicht außerhalb des in der unten aufgeführten Anleitung angegebenen Anwendungsbereichs verwenden. Dieses Produkt enthält weder uns bekannte krebserzeugende noch toxische Substanzen, noch Substanzen, die bei empfindlichen Personen Allergien hervorrufen könnten. •Die KnieSchützer mit Geleinsatz können keinen Komplettschutz gegen Verletzungen gewährleisten. Ihre Schutzkapazität sollte vor jedem Einsatz überprüft werden. •Die KnieSchützer mit Geleinsatz können durch scharfe Gegenstände beschädigt werden. Jeglichen Kontakt mit chemischen Substanzen vermeiden. Die Umweltbedingungen, wie bspw. Kälte, Hitze, Chemikalien, Sonnenlicht oder ein falscher Einsatz können die Schutzleistungen und die Lebensdauer dieses Produkts wesentlich beeinträchtigen. Eine Änderung des Schutzes oder eine falsche Handhabung können eine gefährliche Minderung der Schutzleistungen zur Folge haben. Vor jedem Einsatz ist eine visuelle Kontrolle durchzuführen, um eventuelle Veränderungen der Oberfläche bzw. an den Rändern oder Risse am KnieSchützer festzustellen. Bei Beschädigung diesen Artikel entsorgen und durch einen neuen Artikel ersetzen. •**MONTAGE & EINSTELLUNGEN** : Befestigung der KnieSchützer Die KnieSchützer mit Geleinsatz werden mithilfe von Befestigungsbindern mit Klettverschluss so fixiert, dass die Kniekehle bedeckt ist. Der obere Rand des KnieSchützers sollte sich über der Kniekehle befinden. Die KnieSchützer können über der üblichen Arbeitskleidung getragen werden. Eine Änderung der Umgebungsbedingungen, wie z. B. der Temperatur, kann die Schutzleistungen wesentlich beeinträchtigen. Schutzausrüstungen können keinen Komplettschutz gegen Verletzungen gewährleisten und von der Problemanalyse entbinden. Verunreinigungen, eine Änderung des Schutzes oder eine falsche Handhabung können eine gefährliche Minderung der Schutzleistungen zur Folge haben. **Reinigungs/Aufbewehrungsanweisungen:** •Während des

Transports und der Aufbewahrung. Kühl und trocken sowie vor Frost- und Sonneneinwirkung geschützt in der Originalverpackung lagern. Wenn diese Anweisungen nicht eingehalten werden, besteht ein Riss- und Beschädigungsrisiko, das zu einer Verkürzung der Lebensdauer führen und den Einsatz schnell einschränken kann. Nur Knieschützer in gutem Zustand können einen geeigneten Schutz bieten. •INSTANDHALTUNG UND LAGERUNG: Überprüfen Sie vor jedem Einsatz den Zustand der Knieschützer. Wenn die Knieschützer beschädigt sind, beispielsweise durch Risse, Beschädigte oder abgerissene Teile, können diese nicht weiter verwendet werden. Achten Sie darauf, den Artikel nicht zu verändern. Andernfalls kann der Schutz nicht weiter gewährleistet sein. Die Veränderung und unsachgemäße Verwendung der Knieschützer können die Leistungen der Knieschützer beeinträchtigen. •Reinigung: Sie können Verschmutzungen/Flecke auf Ihren Knieschützern durch Abbürsten entfernen. Bei hartnäckigen Verschmutzungen/Flecken verwenden Sie ein weiches Tuch mit lauwarmem Wasser und einem neutralen Reinigungsmittel. Mit klarem Wasser ausspülen. Nie in der Waschmaschine waschen. Chlorbleichen nicht möglich. Nicht Bügeln. Keine Trockenreinigung. Nicht mit Lösungsmitteln reinigen. Nicht im Wäschetrockner mit Drehtrommel trocknen. **PL Ergonomiczne nakolanniki- ZIMA:** ŻELOWE NAKOLANNIKI **Zastosowanie:** Ochraniające na kolana są przystosowane do pracy w trudnych warunkach. Nakolanniki ochronnie nie są wodoodporne. •OSTRZEZENIA: Należy pamiętać, że paski mocujące na poziomie kolan nie mogą być zbyt mocno zacisnięte, ponieważ mogłoby to utrudniać krążenie krwi. Należy upewnić się, że nakolanniki są wygodne i dostosowane do planowanych zadań. Ze względu na fakt, że dostępne są w jednym rozmiarze z możliwością regulacji, ich używanie zaleca się jedynie osobom, których obwód w pasie wynosi do 100 cm. •NAPRAWA: odzież SOI nie może być naprawiana w inny sposób niż zaleca producent oraz, jeśli naprawa jest dozwolona, może ją przeprowadzić wyłącznie specjalistyczna firma. •W przypadku uszkodzenia produktu nie podlega naprawie, należy go wyzłomować i wymienić na nowe. •PRZEWIDYWANY CZAS UŻYTKOWANIA: Żywność odzieży jest zależna od jej stanu ogólnego po użytkowaniu (zniszczenia, itp...). Trwałość podano przykładowo, a zależy ona od właściwego używania produktu. Warunki środowiskowe takie jak zimno, gorąco, chemikalia, światło słoneczne lub nieprawidłowe użycie mogą znacząco wpływać na skuteczność ochrony i okresie żywotności tego produktu. Następujące czynniki mogą silnie na nią wpływać: Nieprzestrzeganie instrukcji producenta w zakresie transportu, przechowywania oraz użytkowania/Agresywne: środowisko pracy: środowisko morskie, chemiczne, ekstremalne temperatury, tnące krawędzie.../Wyjątkowo intensywne użytkowanie/Przekroczenie maksymalnej liczby cykli pracy. Uwaga: w niektórych ekstremalnych warunkach trwałość produktu może zostać skrócona do kilku dni. Środowisko: Element ochronny może zostać wyrzucony do odpadów domowych. Jeżeli odzież nie nadaje się już do użytku, powinna być eliminowana zgodnie z: procedurami wewnętrznymi zakładu, obowiązującymi przepisami i ograniczeniami związanymi ze środowiskiem. WYTRYZYMAŁOŚĆ: PART 2: Norma EN14404:2004+A1:2010 określa 4 typy i 3 poziomy skuteczności nakolannika. Są one przedstawione od najmniej (poziom 0) do najbardziej wytrzymałych (poziom 1 lub 2). ❶ Poziom odporności: 0 => Ochraniające kolan muszą być przystosowane do płaskich nawierzchni i nie jest wymagana żadna odporność na penetrację. / ❷ Poziom odporności: 1 => Nakolanniki ochronne są przystosowane do nawierzchni płaskich i jest wymagana odporność na penetrację pod działaniem siły co najmniej 100 (+/-5)N. / ❸ Poziom odporności: 2 => Nakolanniki ochronne są przystosowane do trudnych warunków i jest wymagana odporność na penetrację pod działaniem siły co najmniej250 (+/-5)N. **Ograniczenia w użytkowaniu:** •Nie należy używać nakolanników z wkładkami żelowymi w bardzo niskich temperaturach ze względu na niższy stopień ochrony. Nie używać w innych obszarze zastawiania niż określono w powyższej instrukcji obsługi. Ten produkt nie zawiera żadnych substancji uznanych za rakotwórcze, toksyczne lub mogące powodować alergie u osób wrażliwych. •Nakolanniki z wkładkami żelowymi nie zapewniają pełnej ochrony przed zranieniami. Należy sprawdzić ich skuteczność przed każdym użyciem. •Nakolanniki z wkładkami żelowymi mogą zostać uszkodzone przez tnące przedmioty. Należy unikać wszelkiego kontaktu z substancjami chemicznymi. Warunki środowiskowe takie jak zimno, gorąco, chemikalia, światło słoneczne lub nieprawidłowe użycie mogą znacząco wpływać na skuteczność ochrony i okresie żywotności tego produktu. Wszelkie zmiany lub niewłaściwe użycie mogą spowodować niebezpieczne obniżenie skuteczności ochrony. Przed każdym użyciem należy przeprowadzić kontrolę wzrokową w celu wykrycia wszelkich zmian w powierzchniach, krawędziach lub miejscach rozerwania nakolanników. W razie zniszczenia należy umieścić ten produkt w odpadach i zastąpić go nowym. •MONTAŻ & DOPASOWANIE : Zakładanie nakolanników. Nakolanniki z wkładkami żelowymi są mocowane do kolan za pomocą paska mocującego na rzep znajdującego się w miejscu zgięcia kolana. Górna część nakolannika powinna znajdować się powyżej zgietego kolana. Nakolanniki mogą być noszone na używanych zwykle ubraniach roboczych. Wszelkie zmiany warunków środowiskowych, np. temperatury, mogą znacząco obniżyć skuteczność ochrony. Żadne zabezpieczenia nie są w stanie zapewnić pełnej ochrony przed urazami i możliwymi problemami. Wszelkie zanieczyszczenia, ingerencja w zabezpieczenia lub niewłaściwe użycie mogą spowodować niebezpieczne obniżenie skuteczności ochrony. **Przechowywanie/czyszczenie:** •Podczas transportu i składowania: Produkty należy przechowywać w oryginalnych opakowaniach, w chłodnym i suchym miejscu oraz chronić przed działaniem mrozu i światła. Jeśli instrukcje te nie będą przestrzegane, istnieje ryzyko rozdarcia lub uszkodzenia nakolanników, co może skrócić czas ich użytkowania oraz ograniczyć wykorzystanie. Jedynie nakolanniki w dobrym stanie mogą zapewnić odpowiednią ochronę. •SERWISOWANIE I PRZECHOWYWANIE: Należy sprawdzić stan nakolanników przed każdym użyciem. Jeśli nakolanniki są uszkodzone, np. występują rozdarcia, wyrwane lub złamane części, nie należy ich używać. Nie wolno wprowadzać zmian w produkcie, ponieważ nie będzie mógł zapewniać ochrony. Zmiany oraz niewłaściwe użytkowanie nakolanników mogą powodować obniżenie parametrów ochronnych nakolannika. •Czyszczenie: Możesz usunąć zabrudzenia / plamy na nakolannikach za pomocą szczotki. Jeśli zabrudzenia / plamy są trudne do usunięcia, należy użyć miękkiej ściereczki z letnią wodą oraz neutralnym detergentem. Spłukać czystą wodą. Nigdy nie prac w pralce. Nie chlorować. Nie prasować. Nie czyścić na sucho. Nie odplamiać przy pomocy rozpuszczalników. nie suszyć w suszarce z obrotowym bębnem. **CS ERGONOMICKÉ NÁKOLNÍKY- ZIMA:** GELOVÉ NÁKOLNÍKY **Návod k použití:** Chrániče kolien jsou určeny k tomu, aby se přizpůsobily náročným podmínkám. Ochránná vložka není vodotěsná. •UPOZORNĚNÍ: Mějte na paměti, že upevňovací popruhy na úrovni kolen nesmí být nikdy utaženy příliš, protože by mohlo dojít k přikřivení krevního oběhu. Dbejte na to, aby nákolenníky byly upevněny pohodlně a způsobem, který odpovídá požadovanému úkolu. Zhledem k tomu, že k dispozici jediná univerzální velikost s možností nastavení, jsou nákolenníky určeny pro osoby s objemem v pase do 100 cm. •OPRAVY: Ochránné oděvy nesmí být opraveny kromě případů doporučených výrobcem. Pokud jsou povoleny, musí být prováděny profesionální organizací. •V případě poškození nelze tento oděv opravit, vyhoďte ho do odpadu a nahraďte novým výrobkem. •ŽIVOTNOST: Životnost oděvu závisí na jeho všeobecném stavu po použití (opotrebování atd...). Uvádaná životnost má orientační charakter a závisí na správném zachzení s produktem. Podmínky prostředí, jako například chlad, teplo, chemikálie, sluneční světlo nebo nesprávné používání mohou významným způsobem ovlivnit ochranné funkce a životnost tohoto výrobku. Silný vliv na dobu životnosti mají následující faktory: nedodržování pokynů ohledně přepravy, skladování a používání/vliv „agresivního“ pracovního prostředí: mořské ovzduší, výskyt chemických látek, extrémní teploty, překážky s ostrými hranami atd./Překročení maximálního povoleného počtu praní. Upozornění: Za určitých extrémních podmínek může dojít ke zkrácení životnosti na několik dní. Životní prostředí: Ochranný prvek lze vyhodit do domovního odpadu. Na konci životnosti musí být tento oděv povinně zlikvidován při současném dodržování interních postupů zařízení, platné legislativy a omezení, vázaných na životní prostředí. VYKONNOSTI: PART 2: Norma EN14404:2004+A1:2010 rozlišuje 4 typy a 3 úrovně funkčních vlastností nákolenníků. Představují rozsah od nejmenší (úroveň 0) až po nejvyšší výkonnost (úroveň 1 či 2). ❶ Kvalitativní síla: 0 => Ochraňna kolien je koncipovaná pro použití na rovných podkladech a je vyžadována minimální odolnosť proti proniknutiu sílou100 (±5)N. / ❷ Kvalitativní třída: 2 => Ochraňna kolien je koncipovaná pro použití v obtížných podmíenkách a je od ní vyžadována minimální odolnosť proti proniknutiu sílou250 (±5)N. **Meze použití:** •Nákolenníky s gelovou vložkou nepoužívajte v prostredíach s extrémnymi teplotami, pretože by mohli dojsť ke zníženiu úrovne ochrany. Tento oděv nepoužívajte k jiným účelům než těm, které jsou uvedeny v návodu k použití výše. Tento výrobek neobsahuje žádné známé karcinogeny, jedovaté látky ani látky vyvolávající alergie u citlivých osob. •Nákolenníky s gelovou vložkou nemohou poskytovat úplnou ochranu proti zraněním. Jejich ochrannou kapacitu je nutné před každým použitím ověřit. •Ostré předměty mohou nákolenníky s gelovou vložkou poškodit. Vyvarujte se jakéhokoli kontaktu s chemickými látkami. Podmínky prostředí, jako například chlad, teplo, chemikálie, sluneční světlo nebo nesprávné používání mohou významným způsobem ovlivnit ochranné funkce a životnost tohoto výrobku. Úpravy nebo nesprávné používání výrobku mohou nebezpečným způsobem snížit poskytovanou úroveň ochrany. Před každým použitím je nutné provést vizuální kontrolu se zaměřením na případné změny povrchu, lemu nebo jakékoli protřetí nákolenníku. V případě, že je výrobek opotřeben, zlikvidujte jej a vyměňte za nový. •MONTÁŽ & NASTAVENÍ : Upevnění nákolenníků: Nákolenníky s gelovou vložkou se na kolena upevňují pomocí upevňovacího popruhu se suchým zipem, a to tak, aby byla zakryta oblast ohybu kolena. Horní okraj nákolenníku musí zůstat nad ohnutým kolenem. Nákolenníky lze nosit přes obvyklé pracovní oblečení. Veškeré změny podmínek okolního prostředí, například teplota, mohou výrazným způsobem snížit úroveň ochrany poskytované produktem. Žádný ochranný prostředek nedokáže nabídnout komplexní ochranu proti poranění nebo drobným problémům, které mohou nastat. Úroveň ochrany poskytovanou produktem může nebezpečným způsobem snížit jakékoli znečištění či poškození ochranného prostředku a také jeho nesprávné používání. **Pokyny pro skladování/čistění:** •Během dopravy a skladování: Skladujte v chladu, suchu, chráněné před mrazem a světlem v jejich původním obalu. Nejsou-li dodržovány tyto pokyny, hrozí riziko roztržení a poškození produktu s následným zkrácením životnosti a rychlým omezením rozsahu použitelnosti. Adekvátní ochranu mohou poskytovat pouze nákolenníky v dobrém stavu. •SERVIS A SKLADOVÁNÍ: Před každým použitím zkontrolujte stav nákolenníků. Pokud jsou poškozené a objevují se v nich například trhliny nebo mají poškozené či vytržené části, nelze je dále používat. Výrobek žádným způsobem neupravujte, jinak nelze zaručit správnou úroveň ochrany. Úpravy nebo nesprávné použití nákolenníků může zhoršit jejich funkčnost. •Čištění: Nečistoty či skvrny na nákolennících můžete odstranit vykartáčováno. Nedaří-li se nečistoty či skvrny odstranit, použijte měkký hadřík namočený do vlažné vody s neutrálním čistícím přípravkem. Poté nákolenníky opláchněte čistou vodou. Nikdy je neperte v práčce. Chlorování vyloučeno. Nežehlete. Neprovádějte chemické čištění. Skvrny neodstraňujte pomocí rozpouštědel. Nesušte v sušičce s rotačním bubnem. **SK ERGONOMICKÉ KOLENAČKY- ZIMA:** GELOVÁ VLOŽKA NA KOLENÁ **Návod na použitie:** Chrániče kolien sú vhodné na použitie v náročných podmienkach. Ochránná podložka nie je odolná voči vode. •UPOZORNENIE: Majte na vedomí, že upevňovacie pásy v oblasti kolien nesmú byť príliš stiahnuté. Mohlo by dôjsť k obmedzeniu krvného obehu. Starostlivo skontrolujte, či sú kolenačky pohodlné a vhodné pre požadovaný prácu. Z dôvodu jedinej nastaviteľnej veľkosti sú kolenačky vhodné len pre osoby s pásom s veľkosťou do 100 cm. •OPRAVA: Oděvy, ktoré slúžia ako OOPP, sa nesmú opravovať mimo rozsahu povoleného výrobcu, a v prípade, že sú opravy povolené, musí ich vykonať špecialista. •V prípade poškodenia sa tento výrobok nesmie opravovať, musí sa zlikvidovať a nahraďiť novým výrobkom. •DĹŽKA ŽIVOTNOSTI: Životnosť oděvu závisí od jeho všeobecného stavu po použití (opotrebovanie, atď.). Životnosť je uvedená len informatívne a závisí od správneho používania výrobku. Environmentálne podmienky, ako napríklad chlad, teplo, chemické výrobky, slnečné žiarenie alebo nesprávne používanie, môžu do značnej miery ovplyvniť účinnosť ochrannej pomôcky a životnosť tohto výrobku. Životnosť by mohli výraznou mierou ovplyvniť nasledujúce faktory: nedodržanie pokynov výrobcu týkajúcich sa prepravy, skladovania a používania/„nepriaznivé“ pracovné prostredie: morské prostredie, chemické prostredie, extrémne teploty, ostré hrany .../nadmerne intenzívne používanie/Prekročenie maximálneho počtu cyklov prania. Upozornenie: Niektoré extrémne podmienky môžu znížiť životnosť výrobku o niekoľko dní. Životné prostredie: Ochranný oděv sa môže likvidovať spolu s domovým odpadom. Na konci životnosti sú tieto oděvy bezpodmienečne zlikvidovať, pričom sa musia dodržať: interné postupy zariadenia, platná legislatíva a obmedzenia týkajúce sa životného prostredia. VYKONNOSTI: PART 2: Norma EN14404: 2004+A1:2010 stanovuje 4 typy a 3 úrovne výkonnosti kolenačiek. Idú od najmenej účinných (úroveň 0) až po najúčinnejšie (úroveň 1 alebo 2). ❶ Úroveň účinnosti: 0 => Ochraňna kolien je vhodná pre ploché povrchy. Nevýžaduje sa žiadna ochrana pred prienikom. / ❷ Úroveň účinnosti: 1 => Kolenné ochranné pomôcky sú navrhnuté tak, aby sa prispôbovali zložitým podmienkam, kde sa vyžaduje odolnosť voči prieniku pri minimálnej sile 250 (+/-5)N. **Obmedzenia pri používaní:** •Kolenačky s gelovou vložkou nepoužívajte v podmienkach s extrémnymi teplotami. Mohlo by dôjsť k obmedzeniu účinnosti ochrany. Výrobok nepoužívajte mimo oblasti používania definovanej vyššie v návode na používanie. Tento výrobok neobsahuje látky, ktoré sa považujú za karcinogénne, toxické, ani také, ktoré by mohli spôsobiť alergie citlivým osobám. •Kolenačky s gelovou vložkou nie sú schopné poskytnúť kompletnú ochranu proti zraneniam. Ich ochrannú schopnosť je potrebné overiť pre každým použitím. •Ostré predmety môžu poškodiť kolenačky s gelovou vložkou. Vyhnajte sa akémukoľvek kontaktu s chemikáliami. Environmentálne podmienky, ako napríklad chlad, teplo, chemické výrobky, slnečné žiarenie alebo nesprávne používanie, môžu do značnej miery ovplyvniť účinnosť ochrannej pomôcky a životnosť tohto výrobku. Akákoľvek úprava alebo nesprávne používanie môže nebezpečným spôsobom znížiť účinnosť ochrannej pomôcky. Vizuálnu kontrolu je potrebné vykonať pred každým používaním, aby sa zistili akékoľvek zmeny povrchov, okrajov alebo akékoľvek miesta vykazujúce pretrhnutie kolenačiek. V prípade poškodenia výrobok zlikvidujte a vymeňte ho za nový. •MONTÁŽ & NASTAVENIA: Upevnenie kolenačiek : Kolenačky s gelovou vložkou sa nasadzujú na kolená prostredníctvom upevňovacieho pásu zo suchého zipu, tak, aby bola prekrytá zóna s prehybom kolena. horný okraj kolenačky musí odolávať hornej časti ohnutého kolena. Kolenačky je možné nosiť na obvyklom pracovnom oděve. Akákoľvek zmena environmentálnych podmienok, napríklad teploty, môže výrazným spôsobom znížiť účinnosť ochrany. Žiadna ochrana nemôže poskytnúť úplnú ochranu pred poranením ani podrobný popis problémov, ku ktorým by mohlo dôjsť. Akákoľvek kontaminácia, úprava ochrannej pomôcky alebo nesprávne používanie môže nebezpečným spôsobom znížiť účinnosť ochrany. **Uskladňovanie/čistenia:** •Počas prepravy a skladovania: Skladujte ich na suchom mieste. Chránené pred mrazom a svetlom a v pôvodnom obale. V prípade nedodržania týchto pokynov vzniká riziko pretrhnutia a poškodenia, čo môže mať za následok skrátenie životnosti a rýchle obmedzenie ich použitia. Vhodnú ochranu môžu poskytnúť jedine kolenačky v dobrom stave. •SERVIS A SKLADOVANIE: Pred každým použitím si overte stav kolenačiek. V prípade poškodenia kolenačiek napríklad v roztrhaním, naloemením alebo vytrhnutím ich častí, kolenačky ďalej nepoužívajte. Artikel neupravujte. V opakom prípade nemusí dôjsť k zaručeniu ochrany. Upravovanie alebo chybné použitie kolenačiek môže znížiť ich výkonnosť. •Čistenie: Znečistenie / zašpinenie kolenačiek je možné odstrániť poucou kefy. Ak nie je možné znečistenie / zašpinenie odstrániť, použite jemnú handru s vlažnou vodou a neutrálny čistiaci prostriedok. Vypláchnite čistou vodou. Nikdy neperte v práčke. Chlorovanie je zakázané. Výrobok sa nesmie. Nesmie sa chemicky čistiť. Skvrny neodstraňovať reididlami. Nesušiť v bubnovej otáčacej sušičke bielizne **HU ERGONOMIKUS TÉRDÉVŐ- ZIMA:** GÉL TÉRDÉVŐ **Használati útmutató:** A térdvédőket úgy tervezték, hogy neheéz körülmények között is alkalmasak legyenek. A védőbetét nem vízálló. •FIGYELMEZTETÉS: Figyeljen arra, hogy a rögzítő pántok a térd mozgasságában ne legyenek nagyon szorosan, mert kihathatnak a vérkeringésre. Ügyeljen arra, hogy a térdvédő kényelmes és alkalmas legyen a kívánt feladatra. Átvárl kifelől, hogy egy méretben elérhető és állítható, 100 cm körmérték felé meg. •JAVÍTÁS: Az EVE ruházat nem javítható a gyártó ajánlásai nélkül, jóváhagyás mellett szakmai szerszert felügyelővel. •Rongálódás esetén a termék nem javítható, ki kell selejtezni és egy újat kell cserélni. •ELETÁRTAM: A ruházat élettartama a használatától követő átlagos állapotától függ (elhasználás, stb). Az élettartam jelzésértéket, és a termék helyes használatától függ. A környezeti feltételek, mint a hideg, a meleg, a vegyszerek, a napfény vagy a nem rendeltetésszerű használat jelentősen ronthatják a védelmi teljesítményeket, illetve csökkenthetik a termék élettartamát. Az alábbi tényezők erősen befolyásolhatják: a gyártói utasítások be nem tartása a szállítás, a tárolás és a használat esetén/ Aggresszív munkakörnyezet: tengeri, vegyi környezet, extrém hőmérsékletek, vágó szélék, stb./Különbösen intenzív használat/A mosási ciklusok maximum számának túllépése. Figyelem: bizonyos extrém körülmények néhány napra csökkenthetik az élettartamot. Környezet : a védőruházat háztartási szeméthez dobható. A ruházatot elhasználódás után feltétlenül meg kell semmisíteni betartva a belső eljáráásokat, az érvényben lévő jogszabályozást és a környezeti korlátozásokat. VEDŐKÉPESSEĞ: PART 2: Az EN14404: 2004+A1:2010 szabvány a térdvédő 4 típusát és 3 teljesítmény szintjét határozza meg. A védelmi szintek száma 1 fokozattal, kivéve a vágással szembeni ellenállást, ahol 2 szint van. 1) Teljesítmény szint : 0 => A térdvédők általában sima felületűek alkalmasak, és semmilyen benyomódással szembeni ellenállás nem szükséges. 2) Teljesítmény szint : 1 => A térdvédőket sima talajra fejlesztették ki, és követelmény a legalább 100 (+/-5)N erő alatti behatolással szembeni ellenállás. / 3) Teljesítmény szint : 2 => A térdvédőket nehéz feltételekre fejlesztették ki, és követelmény a legalább 250 (+/-5)N erő alatti behatolással szembeni ellenállás. **Használati körülmények:** „Ne használja a gél inzertes térdvédőt extrém hőmérsékleti körülmények között, amelyek csökkenthetik a védelmi teljesítményt. Ne használja az eszközt a fenti használati utasításban meghatározott felhasználási területeken kívüli célra. A termék nem tartalmaz rákkeltő híreben álló, sem mérgező vagy olyan anyagot, amely érzékeny személyeknél allergiát válthat ki. •A gél inzertes térdvédő nem nyújt teljes védelmet a sérülésektől. A védelmi kapacitását minden használat előtt ellenőrizni kell. •A gél inzertes térdvédő sérülhet a vágó tárgyaktól. Kerülje az érintkezést a vegyi anyagokkal. A környezeti feltételek, mint a hideg, a meleg, a vegyszerek, a napfény vagy a nem rendeltetésszerű használat jelentősen ronthatják a védelmi teljesítményeket, illetve csökkenthetik a termék élettartamát. Elváltózás vagy nem rendeltetésszerű használat veszélyes módon csökkentené a védelmi teljesítményeket. Szemrevételezéssel minden használat előtt ellenőrzést kell végezni, hogy felfedjünk minden olyan elváltozást, amely a térdvédő felületén, szélein vagy szakadásra hajlamos részein keletkezhet. Dobja ki, ha a ruházat elhasználódott és újjal helyettesítse, amennyiben szükséges. •SZERELÉS & BEILLESZTÉS : A térdvédő rögzítése: A gél inzertes térdvédőket tépőzáras rögzítő pánttal lehet a térdre rögzíteni úgy, hogy a térdhajlat szabadon maradjon. A térdvédő felső szélénke a behajlított térd felé kell maradnia. A térdvédőt a szokásos munkaruházat felett lehet viselni. A környezeti feltételek, például a hőmérséklet bármiféle változása, jelentős mértékben csökkentheti a védelmi teljesítményeket. Egyetlen védőeszköz sem nyújthat teljes védelmet esetleges sérülésekkel és a felmerülő problémák minden részletével szemben. A védőeszköz bármilyen szennyeződése, megrongálódása vagy nem megfelelő használat veszélyes mértékben csökkentheti a védelmi teljesítményeket. **Tárolás/Tisztítás:** •Szállítás és tárolás közben : Tárolás száraz, hűvös, jól szellőző, fénytől és fagytól védett helyen, eredeti csomagolásban. Amennyiben az utasítások nem kerülnek betartásra, fennáll a kockázata, hogy elszakadnak és megrongálódnak, amelyek az élettartamát lecsökkenthetik és korlátozhatják a használatát. Kizárólag a jó állapotú térdvédő nyújthat megfelelő védelmet. •SZERVIZELÉS ÉS TÁROLÁS: Minden használat előtt ellenőrizze a térdvédő állapotát. Amennyiben a térdvédő sérült, például elszakad, részek eltörtek vagy kitorlott, továbbabban nem használható. Ne végezzen módosításokat a terméken, ellenkező esetben a védelem nem biztosított. A módosítás, a térdvédő hibás használatla csökkenthetik a térdvédő teljesítmény szintjét. •Tisztítás: A térdvédőket a piszokok / foltok kefével eltávolíthatók. Makacs bepiszkolódás / foltok esetén használjon puha szivacsot langos vizetl és semleges tisztítószert. Öblítse le tiszta víz alatt. Soha ne tisztítsa a térdvédőt mosógépben. Klórozás tilos. Vasalni tilos. Tilos a szórás tisztítás. Oldószeres folteltávolítás tilos. Forgódobozos szárítóban nem szárítható. **RO GENUNCHIERE ERGONOMICE- ZIMA:** GENUNCHIERE DIN GEL **Instrucțiuni de utilizare:** Protecțiile pentru genunchi sunt destinate pentru a se adapta la condiții dificile. Inserția protectivă nu este impermeabilă. •AVERTIZĂRI: Retineți că chingile de fixare la nivelul genunchilor trebuie să nu fie strânse prea tare, deoarece acest lucru ar putea afecta circulația sanguină. Aveți grijă să verificați dacă genunchierele sunt confortabile și adaptate sarcinilor necesare. Mărima unică reglabilă face ca genunchierele să fie adecvate doar pentru persoanele cu o talie de până la 100 cm. •REPARAȚIE: Îmbrcămintea EPI trebuie să fie reparată numai în conformitate cu recomandările producătorului, iar atunci când reparația este autorizată, aceasta trebuie efectuată numai de către o organizație profesională. „În cazul deteriorării, acest articol nu se poate repara, ci trebuie aruncat și înlocuit cu un articol nou. •DURATA DE VIAȚĂ: Durata de viață a articolului de îmbrăcăminte depinde de starea sa generală după utilizare (uzuri etc. ...). Durata de viață este dată doar pentru informare și depinde de utilizarea corectă a produsului. Condițiile de mediu precum frigul, căldura, chimicalele, razele soarelui sau utilizarea necorespunzătoare, pot strica semnificativ performanțele protective, respectiv pot scădea ciclul de viață al produsului. Următorii factori pot determina schimbări semnificative ale duratei de viață: Nerespectarea instrucțiunilor producătorului cu privire la transport, depozitare și utilizare/Mediu de lucru agresiv: atmosferă marină, chimică, temperaturi extreme, margini ascuțite .../Utilizare extrem de intensă/Dăpăsirea numărului maxim de cicluri de spălare. Atenție: anumite condiții extreme poate reduce durata de viață până la câteva zile. Mediu înconjurător: elementul de protecție poate fi aruncat la gunoiul menajer. La sfârșitul ciclului de viață, acest articol de îmbrăcăminte trebuie eliminat neapărat respectând: procedurile interne de instalare, legislația în vigoare și constrângerile legate de mediu. PERFORMANȚE: PART 2: Standardul EN14404:2004+A1:2010 definește 4 tipuri și 3 niveluri de performanță pentru genunchieră. De la cele mai puțin performante (nivel 0) la cele mai performante (nivelul 1 sau 2). ❶ Nivel de performanță : 1 => Protecțiile pentru genunchi sunt considerate a fi adaptate pentru suprafețele plane și nu este necesară nicio rezistență la penetrare. / ❷ Nivel de performanță : 1 => Genunchierele de protecție au fost concepute pentru sol neted, cerința fiind rezistența la penetrarea unei forțe de cel puțin 100 (+/-5)N. / ❸ Nivel de performanță : 2 => Genunchierele de protecție au fost concepute pentru condiții dificile, cerința fiind rezistența la penetrarea unei forțe de cel puțin 250 (+/-5)N. **Limite de utilizare:** •A nu se utiliza genunchierele insert gel în condiții de temperaturi extreme, deoarece acestea le pot reduce performanța de protecție. A nu se utiliza în afara domeniului de utilizare definit în instrucțiunile de utilizare de mai sus. Produsul nu conține substanțe cunoscute ca fiind carcinogene, nici substanțe toxice, sau care pot produce reacții alergice la persoanele sensibile. •Genunchierele insert gel nu pot oferi o protecție completă împotriva leziunilor. Capacitatea lor de protecție trebuie examinată înainte de fiecare utilizare. •Genunchierele insert gel pot fi deteriorate de către obiecte tăietoare. A se evita orice contact cu substanțele chimice. Condițiile de mediu precum frigul, căldura, chimicalele, razele soarelui sau utilizarea necorespunzătoare, pot strica semnificativ performanțele protective, respectiv pot scădea ciclul de viață al produsului. Modificarea sau utilizarea neconformă cu destinația ar scădea în mod periculos performanțele protective. Înainte de fiecare utilizare, trebuie efectuat un control prin examinare vizuală, pentru a observa orice modificare care ar putea să apară pe suprafață, marginile, sau părțile vulnerabile la rupere ale genunchierelor. Se va scoate din uz în caz de deteriorare și va fi înlocuit cu un articol nou. •MONTARE & AJUSTĂRI : Fixarea genunchierelor: Genunchierele insert gel se atasează la genunchi cu ajutorul chingilor de fixare cu bandă velcro, astfel încât zona de îndoire a genunchilor să fie acoperită. Extremitatea superioară a genunchierei trebuie să rămână deasupra genunchiului îndoiti. Genunchierele pot fi purtate peste îmbrăcăminte de lucru obișnuită. Orice schimbare a condițiilor de mediu, de exemplu o schimbare de temperatură, poate diminua semnificativ performanțele protective. Nicio protecție nu poate oferi o protecție totală împotriva leziunilor și a problemelor care pot apărea. Orice contaminare, alterare a protecției sau utilizare necorespunzătoare poate diminua în mod periculos performanțele protective. **Instrucțiuni de stocare/curățare:** •În timpul transportului și depozitării: A se păstra în ambalajul de origine, la loc uscat și rece, departe de orice sursă de lumină și înghet. Dacă aceste instrucțiuni nu sunt respectate, există riscul desirării și al degradării, ceea ce poate duce la scuturarea duratei de viață și la limitarea rapidă a utilizării acestora. Doar genunchierele în stare bună pot furniza o protecție adecvată. •REPARARE ȘI DEPOZITARE : Verificați starea genunchierelor înainte de fiecare utilizare. Dacă genunchierele sunt deteriorate, de exemplu din cauza unor desirări, al unor părți rupte sau smulse, ele nu pot fi utilizate. Va rugăm să nu modificați articolul, deoarece într-un astfel de caz protecția nu mai poate fi asigurată. Modificarea, utilizările eronate ale genunchierelor pot reduce performanțele acestora. •Curățare: Puteți elimina murdăria/petele de pe genunchierele dvs. prin periere. Dacă murdăria/petele rezistă, utilizați o cârpă moale cu apă caldută și detergent neutru. Clătiți cu apă limpede. A nu se curăța niciodată în mașina de spălat. A nu se albi cu clor. A nu se călca cu fierul de călcat. A nu se curăța chimic. A nu se folosi solvenți. A nu se usca în uscător de rufe cu tambur rotativ. **EL ERGONOMIKES EPIFONATIAΔEZ- ZIMA:** ΕΠΙΦΟΝΑΤΙΑΔΕΣ ΓΕΛΗΣ **Οδηγίες χρήσης:** Οι επιγονατίδες θεωρούνται κατάλληλες για χρήση σε δύσκολες συνθήκες. Η πλάκα προστασίας δεν είναι ανθεκτική στο νερό. •ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ: Να θυμάστε πάντοτε ότι οι ζωστήρες στερέωσης στο επιπέδιο των γονάτων δεν πρέπει νάναι πολύ σφιγμένοι, γιατί θα μπορούσε να επηρεαστεί η κυκλοφορία του αίματος. Φροντίστε να ελέγξετε αν οι επιγονατίδες είναι άνετες και προσαρμοσμένες στην απαιτούμενη εργασία. Λόγω του μοναδικού ρυθμιζόμενου μεγέθους, οι επιγονατίδες δεν είναι κατάλληλες για άτομα με ένα περίμετρο μέσης έως 100 cm. •ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΗ: Τα ρούχα Μ.Α.Π. δεν πρέπει να υφίστανται επιδιορθώσεις εκτός των προδιαβλεπόμενων από τον κατασκευαστή και εφόσον αυτές είναι εγκεκριμένες, πρέπει να εκτελούνται από έναν επαγγελματικό οργανισμό. •Σε περίπτωση φθοράς το προϊόν αυτό δεν πρέπει να επισκευασθεί, πρέπει να αποσυρθεί και να αντικατασταθεί με ένα καινούριο. •ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ: Ο χρόνος ζωής του ρούχου εξαρτάται από τη γενική του κατάσταση μετά τη χρήση (φθορές, κλπ...). Η διάρκεια ζωής δίνεται ενδεικτικά, και εξαρτάται από την καλή χρήση του προϊόντος. Οι περιβαλλοντικές συνθήκες, όπως το κρύο, η ζέση, τα χημικά προϊόντα, το φως του ήλιου, ή μια κακή χρήση, μπορούν να επηρεάσουν σημαντικά τις επιδόσεις προστασίας και τη διάρκεια ζωής αυτού του προϊόντος. Οι κάτωθι παράγοντες μπορεί να κυμαίνονται ευρέως: Μη πιστή τήρηση των οδηγιών του κατασκευαστή σε ό,τι αφορά τη μεταφορά, την αποθήκευση και τη χρήση/«Αντίστρο» περιβάλλον εργασίας: Θαλάσσια, χημική, ατμοσφαιρική, ακραίες θερμοκρασίες, κοφτερές ακμές .../Ιδιαίτερα εντατική χρήση/Υπερβάρση του μέγιστου αριθμού των κύκλων πλυσίματος. Προσοχή: Ορισμένες ακραίες συνθήκες μπορούν να μειώσουν τη διάρκεια ζωής σε μερικές ημέρες. Περιβάλλον : Το προστατευτικό μπορεί να πεταχτεί στον κάδο οικιακών απορριμμάτων. Μετά την τελική χρήση, το ρούχο αυτό πρέπει να καταστρέφεται σύμφωνα με τις εσωτερικές διαδικασίες εγκατάστασης, την ισχύουσα νομοθεσία και τους περιορισμούς σε σχέση με το περιβάλλον. ΑΠΟΔΟΣΕΙΣ: PART 2: Το πρότυπο EN14404:2004+A1:2010 καθορίζει 4 τύπους και 3 επίπεδα απόδοσης της επιγονατίδας. Ακολουθείται η σειρά από τη μικρότερη απόδοση (επίπεδο 0) στη μεγαλύτερη (επίπεδο 1 ή 2). ❶ Επίπεδο απόδοσης : 0 => Τα προστατευτικά των γονάτων προορίζονται για προσταρμολή σε επίπεδα εδφοή και αντίσταση στην διείσδυση του μωρφή δύναμης τουλάχιστον100 (+/-5)N δεν απαιτείται. / ❷ Επίπεδο απόδοσης : 2 => Τα προστατευτικά των γονάτων προορίζονται για προσταρμολή σε δύσκολες συνθήκες και απαιτείται αντίσταση στη διείσδυση του μωρφή δύναμης τουλάχιστον250 (+/-5)N. **Περιορισμοί χρήσης:** •Η χρησιμοποίηση της επιγονατίδας εισαγωγής γέλης σε ακραίες συνθήκες θερμοκρασίας, πράγμα που μπορεί να μειώσει τις απόδοσεις της προστασίας. Na μην χρησιμοποιείτε πέρα από το πεδίο χρήσης που ορίζεται στις παραπάνω οδηγίες. Το προϊόν αυτό δεν περιέχει καμία ουσία γνωστή ως καρκινογόνο, τοξική, ή πιθανώς αλλεργιογόνα για ευαίσθητα άτομα. •Οι επιγονατίδες εισαγωγής γέλης δεν μπορούν να προσφέρουν μια πλήρη προστασία κατά των τραυματισμών. Η ικανότητα προστασίας τους θα πρέπει να ελέγζεται πριν από κάθε χρήση. •Οι επιγονατίδες εισαγωγής γέλης μπορούν να πάθουν ζημιά από τα χημικά αντικείμενα. Αποφύγετε την οποιαδήποτε επαφή με χημικές ουσίες. Οι περιβαλλοντικές συνθήκες, όπως το κρύο, η ζέση, τα χημικά προϊόντα, το φως του ήλιου, ή μια κακή χρήση, μπορούν να επηρεάσουν σημαντικά τις επιδόσεις προστασίας και τη διάρκεια ζωής αυτού του προϊόντος. Η οποιαδήποτε τροπική της αποδόσεis της προστασίας. Ένας οπτικός έλεγχος πρέπει να διενεργηθεί πριν από κάθε χρήση προκειμένου να ανιχνευτεί η οποιαδήποτε μεταβολή των επιφανειών, των ακμών ή οι οποιοσδήποτε ζώνες σχισμάτων της επιγονατίδας. Σε περίπτωση φθοράς, βάλετε αυτό το είδος ρουχισμού από κάτω μέρος και αντικαταστήστε το από ένα καινούριο είδος ρουχισμού. •ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ & ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ : Στερέωση των επιγονατιδών Οι επιγονατίδες εισαγωγής γέλης προσδένονται στα γόνατα μέσω ζωστήρων στερέωσης με αυτόματο νάντνικα, έτσι ώστε η ζώνη διπλώσious του γονάτου νάναι καλυμμένη. Το ανώτερο άκρο της επιγονατίδας θα πρέπει να παραμένει πάνω από το διπλωμένο γόνατο. Οι επιγονατίδες μπορούν να φορεθούν πάνω από τα ρούχα της συνήθισμένης εργασίας. Η κάθε αλλαγή στις περιβαλλοντικές συνθήκες, π.χ. Ση θερμοκρασία, μπορεί να μειώσει σημαντικά την απόδοση της προστασίας. Καμία προστασία δεν μπορεί να προσφέρει μια πλήρη προστασία από τραυματισμούς και τις λεπτομέρειες των προβλήμάτων που ενδέχεται να προκύψουν. Η οποιαδήποτε μόνωση, η παραβίαση της προστασίας ή η κακή χρήση μπορεί να μειώσουν επικίνδυνα τις απόδοσεις της προστασίας. **Οδηγίες αποθήκευσης/καθαρισμού:** •Κατά τη μεταφορά και την αποθήκευση: Αποθηκεύετε τα γάντια σε δροσερό σημείο, προστατευμένο από τον παγετό και το φως, στην αρχική τους συσκευασία. Αν οι οδηγίες αυτές δεν γίνονται σεβαστές, ελαχίστοι ο κίνδυνος της αποσάθρωσης και της υποβάθμισης, πράγμα που μπορεί να μειώσει τη διάρκεια ζωής των επιγονατιδών και να περιορίσει ργήρhora τη χρήση τους. Μόνο οι επιγονατίδες σε καλή κατάσταση μπορούν να παρέχουν την κατάλληλη προστασία. •ΕΞΕΡΙΣΤΕ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ: Ελέγξτε την κατάσταση των επιγονατιδών πριν από κάθε χρήση. Αν οι επιγονατίδες έχουν υποστεί ζημιές, π.χ. σχισμάτα, στασμένα ή ξεριζωμένα μέρη, δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν. Μην κάνετε τροποποιήσεις στο προϊόν, διαφορετικά, η προστασία δεν μπορεί πλέον να εξασφαλιστεί. Η τροποποίηση, οι εσφαλμένες χρήσεις των επιγονατιδών μπορούν να μειώσουν τις απόδοσεις της επιγονατιδας. •Καθαρισμός: Μπορείτε να βγάλετε τους ρούτους/τους λεκέδες των επιγονατιδών με βοούρτσισμα. Αν οι ρούτοι/οι λεκέδες παραμένουν, χρησιμοποιείστε ένα μαλακό πανί βρεγμένο με χλωρό νερό και απορρυπαντικό. Ξπλύνετε με καθαρό νερό. Μην τις καθαρίζετε ποτέ μέσα στο πλυντήριο ρούχων. Απαγορεύεται η χλωρίνη. Na μην σιδερώνεται. Οι στεγνό καθαρίσμα. Μη βγάλετε τους λεκέδες με δακτυλικά. Na μην στεγνώσετε σε στεγνωτήρια μαλλιών με περιστρεφόμενο τύμπανο. **HR ERGONOMSKI ŠTITNICI ZA KOLJENA- ZIMA:** ŠTITNICI ZA KOLJENA S UMETKOM OD GELA **Upute za upotrebu:** Štitnici za koljena namijenjeni su za upotrebu u teškim uvjetima. Pločica štitnika nije vodootorna. •NAPOMENA: Imajte na umu da se pričvršne trake ne smiju previše stegnuti u razini koljena što bi moglo negativno utjecati na cirkulaciju krvi. Provjerite jesu li štitnici za koljena udobno postavljeni i prilagođeni dotičnim zadacima. Zbog univerzalne namjesteve veličine štitnici za koljena prikladni su samo za osobe s opsegom struka do 100 cm. •POPRAVAK: Odjeća za osobnu zaštitu se mora popravljati isključivo kod stručnih i ovlaštenih tvrtki za takve popravke. •U slučaju uništenja, ovaj se proizvod ne može popraviti, već ga bacite u otpad ili zamijenite novim proizvodom. •VIJEK TRAJANJA: Životni vijek odjeće ovisi o jednoj potrebi i općem stanju nakon svake upotrebe (istrošenost, itd...). Vijek trajanja naveden je samo kao okvirna vrijednost i ovisi o dobroj uporabi proizvoda. Okolišni uvjeti, kao što je hladnoća, toplina, kemijski proizvodi, sunčeva svjetlost ili pogrešna uporaba mogu značajno utjecati na performanse zaštite i vijek trajanja ovog proizvoda. Na vijek trajanja mogu znatno utjecati sljedeći faktori: nepoštivanje uputa proizvođača što se tiče transporta, skladištenja i korištenja/„agresivna“ radna okolina: morska, kemijska atmosfera, ekstremne temperature, oštri bridovi .../posebno intenzivno korištenje/Prekoračenje maksimalnog broja ciklusa pranja. Pozor: neki ekstremni uvjeti mogu smanjiti vijek trajanja na nekoliko dana. Okoliš : Ovi štitnike mogu se baciti u otpad zajedno sa otpacima iz kućanstva. Po isteku roka upotrebe, ovu odjeću trebale obavezno baciti poštujući: propisane postupke upotrebe i zakonodavstvo vezano za zaštitu okoliša. PERFORMANSE: PART 2: Norma EN14404:2004+A1:2010 definira 4 tipa i 3 razine performansi štitnika za koljena. Počinju sa nižim razinama performansi (razina 0) do najvećih razina (razina 1 ili 2). ❶ Razina zaštite : 0 => Zaštite za koljena prikladne su ravnim podlogama i nikakav otpor penetraciji nije potreban. / ❷ Razina zaštite : 1 => Štitnici za koljena trebali bi biti prikladni za ravne podove i traži se minimalno otpor prodiranju na sile od100 (+/-5)N. / ❸ Razina zaštite : 2 => Štitnici za koljena trebali bi biti prikladni za teške uvjete i traži se minimalno otpor prodiranju na sile od250 (+/-5)N. **Ograničenja kod korištenja:** •Štitnike za koljena s umetkom od gela nemoguće upotrebljavati na ekstremnim temperaturama jer mogu smanjiti performanse zaštite. Ne upotrebljavati je izvan područja uporabe definiranog u prethodno navedenom uputama za uporabu. Ovaj proizvod ne sadrži nijednu tvar za koju se zna da je kancerogena, toksična ili tvar koja vjerojatno može izazvati alergije

що наколінники призначені для роботи на гладких поверхнях, таким чином стійкість до проникнення сторонніх тіл не передбачена. / ❷ Робочі характеристики: 1 => Пристрої захисту для колін повинні підодити для плоских підлог, необхідний опір проникненню під дією сили повинен становити не менше 100 (+/- 5) N. / ❸ Робочі характеристики: 2=> Пристрої для захисту колін повинні бути придатними для важких умов, і необхідний опір проникненню під дією сили повинен становити не менше 250 (+/- 5)N. **Обмеження використання:** Використання наколінників insert gel при екстремальних температурах може спричинити за собою зниження їх захисних якостей. Не слід використовувати за межами області застосування, визначеної у вищенаведеній інструкції про застосування. Цей продукт не містить речовини, яка, як відомо, є канцерогенною, токсичною або може викликати алергію у чутливих людей. •Наколінники insert gel не забезпечують повний захист від поранень. Перед використанням слід перевірити захисні характеристики. •Можливо пошкодження наколінників insert gel гострим предметами. Уникати будь-якого контакту з хімікатами. Умови навколишнього середовища, такі як холод, спека, кімичні речовини, сонячне світло або неправильне використання, можуть суттєво вплинути на ефективність захисту та термін зберігання цього виробу. Пошкодження або неналежне використання можуть призвести до погіршення характеристик продукту. Перед кожним використанням слід проводити візуальний огляд, щоб виявити будь-які зміни поверхню, країв або будь-які порвани місця наколінника. Якщо виріб пошкоджено, його необхідно забракувати і замінити новим. •Монтаж : & РЕГУЛЮВАННЯ: Фіксація наколінників: Наколінники insert gel фіксуються за допомогою текстильних застібок так, щоб місце згину в коліні було приховано. Верхній край наколінника повинен знаходитися над згинутим коліном. Можливо носіння наколінників поверх звичайного робочого одягу. Екологічні зміни, такі як зміна температури, можуть впливати на ефективність захисту. Жоден захист не може забезпечити повного уникнення можливих травм і проблем. Забруднення, зміна колісного суглоба або неправильне використання можуть небезпечно знизити ефективність колінних накладок. **Інструкції зі зберігання/очищення:** «При транспортуванні і зберіганні: Тримати виріб в оригінальній упаковці/упаковці в сухому, прохолодному місці, захищеному від замерзання і впливу світла. Недотримання драних інструкцій може призвести до поломки і пошкодження, що в свою чергу веде до скорочення терміну служби і обмежує використання виробу. Належну захисту можуть гарантувати тільки наколінники в належному стані. •ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ: Слід перевіряти стан наколінників перед кожною експлуатацією. Наколінники не підлягають експлуатації, якщо вони пошкоджені, наприклад: відсутні деякі деталі. Не слід модифікувати виріб, в іншому випадку належний захист не забезпечується. Модифікація або некоректне використання наколінників можуть призвести до зниження їх захисних якостей. •Очищення: Видалити пил, плями та інший бруд з наколінників можливо за допомогою щітки. Іли пил, бруд, плями не вдається видалити за допомогою щітки, слід використовувати ганчірку змочену теплою водою і щадне миючий засіб. Промити чистою водою. Прання в пральній машині не передбачена. Обробка хлором виключена. Не прасувати. Суха чистка неприпустима. Виведення плям з допомогою розчинників неприпустимо. Не сушити в сушарці для білизни з ротаційним барабаном. **RU ЭРГОНОМИЧНЫЕ НАКОЛЕННИКИ. ЗИМА: НАКОЛЕННИКИ ГЕЛЕВЫЕ Инструкции по применению:** Наколеники предназначены для использования в тяжелых условиях. Наколеник не является водостойким. •ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ: Фиксирующие ремни на уровне колен не следует затягивать слишком сильно, поскольку это может нарушить кровообращение. Необходимо проверить, удобны ли наколеники, и, подходит ли они для выполнения запланированной работы. Наколеники (единый размер регулируемый) подходят только для людей с обхватом колена до 100 см. •РЕМОНТ: Одежда СИЗ не подлежит ремонту, если это не предусмотрено в рекомендациях производителя. Если же ремонт/починка производителем допускается, то это должна осуществлять специализированная компетентная организация. •В случае повреждения устройство необходимо заменить новым. Поврежденное устройство не подлежит ремонту. •СРОК СЛУЖБЫ: Продолжительность срока службы защитной одежды зависит от её общего состояния после использования (износ и т.д.). Указанный срок эксплуатации является индикаторным и зависит от интенсивности и корректности использования изделия. Окружающие условия, такие как холод, жара, химические продукты, солнечный свет, или неправильное использование могут в значительной степени отрицательно повлиять на защитные характеристики и срок службы данного изделия. Он может значительно варьироваться в силу действия следующих факторов: Несоблюдение инструкций производителя в отношении транспортировки, хранения и эксплуатации/Агрессивная рабочая среда: морской воздух, химикаты, экстремальные температуры, режущие предметы и т.п./Особо интенсивное использование/Превышение максимально допустимого количества стирок. Внимание: при некоторых экстремальных условиях срок службы может сократиться до нескольких дней. Окружающая среда: Защитные элементы могут подлежать утилизации как бытовые отходы. Утилизация данной одежды необходимо производить в строгом соответствии с внутренними процедурами производственного объекта, действующим законодательством и мерами по защите окружающей среды. **РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ: PART 2:** Стандарт EN14404:2004+A1:2010 определяет 4 типа и 3 уровня эксплуатационных характеристик наколеников. Уровни идут от меньшей эффективности (уровень 0) к большей эффективности (уровень 1 или 2). Рабочие характеристики: 0 => Данные защитные приспособления для коленей предназначены для работы на плоских поверхностях, никакое сопротивление penetrации не требуется. / ❷ Рабочие характеристики: 1 => Наколеники подходят для работы на плоских полах. При этом требуется сопротивление penetrации под действием силы не менее 100 (+/-5)N. / Рабочие характеристики: 2 => Наколеники подходят для работы в тяжелых условиях. При этом требуется сопротивление penetrации под действием силы не менее 250 (+/-5)N. **Ограничения в применении:** «Наколеники с гелевыми вставками нельзя использовать в условиях экстремальных температур, при которых защитные характеристики могут быть снижены. Не применять вне областей использования, указанных в настоящем руководстве по эксплуатации. Данное изделие не содержит какие-либо вещества, известные как канцерогенные, токсичные и/или способные вызывать аллергические реакции у чувствительных людей. •Наколеники с гелевыми вставками не могут обеспечить абсолютную защиту от ранений. Их защитные возможности следует оценивать перед каждым использованием. •Наколеники с гелевыми вставками могут быть повреждены режущими предметами. Избегать любого контакта с химическими веществами. Окружающие условия, такие как холод, жара, химические продукты, солнечный свет, или неправильное использование могут в значительной степени отрицательно повлиять на защитные характеристики и срок службы данного изделия. Повреждение или неправильное использование могут привести к опасному снижению эффективности защиты. Перед каждым использованием необходимо визуально проверять поверхность и края на наличие повреждений; наколеник - полностью проверять на наличие разрывов. Если изделие повреждено, его необходимо забраковать и заменить новым. •МОНТАЖ & УСТАНОВКА: Фиксация наколеников: Наколеники с гелевыми вставками крепятся на коленях с помощью ремней на липах, охватывающих всю зону сгиба колена. Верхний край наколеника должен оставаться поверх согнутого колена. Наколеники можно носить поверх обычной рабочей одежды. Любое изменение окружающих условий (например, температуры) может привести к значительному снижению защитных свойств. Никакое средство защиты не может обеспечить абсолютную защиту от травм и прочих проблем, которые могут возникнуть. Любое загрязнение, повреждение СИЗ или некорректное использование может привести к существенному (опасному) снижению защитных свойств СИЗ. **Хранению/Чистке:** Во время транспортировки и хранения: Перчатки необходимо хранить в их оригинальной упаковке в сухом, прохладном месте, защищенном от замерзания и воздействия света. При несоблюдении данных инструкций возникает опасность разрыва и разрушения, что может привести к быстрому сокращению срока службы. Только наколеники в хорошем состоянии могут обеспечить надлежащую защиту. •ОБСЛУЖИВАНИЕ, УХОД И ХРАНЕНИЕ: Перед каждым использованием необходимо проверять состояние наколеников. Если наколеники повреждены (например, присутствуют разрывы), их нельзя использовать. Наколеники нельзя модифицировать, поскольку в таком случае невозможно будет гарантировать защиту. Модификация, неправильное использование, использование не по назначению могут привести к снижению эксплуатационных характеристик наколеников. •Чистка: Чистку наколеников от грязи/пятен можно производить с помощью щетки. Если грязь/пятна не получается удалить щеткой, воспользуйтесь мягкой ветошью с теплой водой и нейтральным моющим средством. Затем прополоскайте в чистой воде. Наколеники категорически запрещается мыть в стиральной машине. Исключается обработка хлором. Не гладить. Химчистка не допускается. Не допускается выведение пятен с помощью растворителей. Нельзя производить сушку изделия на сушилке для белья с ротационным барабаном. **TR ERGONOMİK DİZLİKLER- ZIMA: JEL DİZLİK Kullanım şartları:** Diz koruyucuları zorlu koşullar için uygundur. Koruma plakası suya dayanıklı değildir. •YARILAR: Dizlerdeki bağlantı kayışlarının kan dolaşımını etkileyebileceği için çok fazla sıkılmaması gerektigini aklınızda tutun. Dizliklerin rahat ve gereken işe uygun olduklarını kontrol ederken özen gösterin. Ayarlanabilir tek boy nedeniyle, dizlikler bel çevresi 100 cm'e kadar olan kişiler için uygundur. •ONARIM: Kişisel Koruyucu Ekipman gysileri imalatçı önerileri dışında bir onarım maruz kalmamalı ve izin verilindiğinde onarım işlemleri profesyonel bir kurum tarafından yapılmalıdır. •Bozulma halinde ürün tamir edilemez. Atılıp yeni bir tanesi ile değiştirilmelidir. •ÖMÜR: Kişiyetin kullanım süresi genel kullanımlına bağlıdır (aşınmalar, vs....). Ürünün kullanım süresi yalnızca bilgi vermek amacıyla iletilmiştir ve kullanım şekline bağlıdır. Soğuk, ısı, kimyasallar, güneş ışığı gibi çevresel koşullar veya yanlış kullanım, bu ürünün korunuma performansını ve raf ömrünün önemli derecede etkileyebilir. Kullanım ömrünü aşağıdaki faktörlere göre farklılık gösterir: İmalatçının nakliye, depolama ve kullanıma yönelik talimatlarına uyulmaması/“Zorlu” çalışma ortamı: Deniz ortamı, kimyasallar, aç sıcaıkları, keskin köşeler/Yoğun kullanım/Yıkama döngüsü sayısının aşılması. Dikkat: Bazı aç koşullar kullanım ömrünün birkaç gün kısalmasına neden olabilir. Çevre: Koruyucu eleman evsel atıklar ile birlikte atılabilir. Ömrünün sonunda, bu giysi mutlaka tesisin iç prosedürlerine, yürürlükteki kanuna göre ve çevreye bağlı kısıtlamalara göre elden çıkartılmalıdır. PERFORMANSLAR: PART 2: EN14404:2004+A1:2010 normu dizliğin 4 tipi ve 3 performans seviyesini belirler. En az performanslıdan (seviye 0) en yüksek performanslıya (seviye 1 ya da 2) doğru gittiktedir. ❶ Performans seviyesi: 0 => Diz korumalarının diz zemine uyarlandığı kabul edilir ve penetrasyona karşı hiçbir direnç gerektirmezler. / ❷ Performans seviyesi: 1 => Diz koruyucularının diz zemine için uygun olduğu varsayılır ve en az 100 (+/- 5)N kuvveti altında nüfuz etme direnci gerekir. / ❸ Performans seviyesi: 2 => Diz koruyucularının zor şartlar için uygun olduğu varsayılır ve en az 250 (+/- 5)N kuvveti altında nüfuz etme direnci gereklidir. **Kullanım sınırları:** “Koruyucu performansları azaltılabileceği için dizliklerin jel parçasını çok yüksek sıcaklıklarda kullanmayın. Yukarıdaki kullanımı talimatlarına belirlenen kullanım alanı dışında kullanmayın. Bu ürün kanserojen, toksik olduğu veya hassas kişilere alerji yapması muhtemel olduğu bilinen herhangi bir madde içermez. •Dizlik jel parçaları yaralara karşı koruyucu koruma sağlamaz. Her kullanımdan önce koruma kapasteleri incelenmelidir. •Dizliklerin jel parçaları kesici cisimler tarafından hasarlanabilir. Kimyasal maddelerle her türlü temastan kaçının. Soğuk, ısı, kimyasallar, güneş ışığı gibi çevresel koşullar veya yanlış kullanım, bu ürünün korunuma performansını ve raf ömrünü önemli derecede etkileyebilir. Değişiklik yapmak ya da yanlış kullanım, korumanın performansını tehlikeli bir şekilde azaltır. Yüzey ve kenarlarda olaık değişikliklerin ve dizlikteki yırtık alanların tespiti için, her kullanımdan önce görsel bir inceleme yapılmalıdır. Hasar görmesi halinde bu ürünü ıskartaya çıkartın ve yenisiyle değiştirin. •MONTAJ & AYARLAMA LAR: Dizliklerin sabitlenmesi: Jel parçalı dizlikler, dizin katmanla bölgesi kaplı olduğundan dizlere cırtlı bağlantı kayışıyla sabitlenir. Dizliğin üst kenar katanmış dizin üstünde kalmalıdır. Dizlikler alıslıkdı iş gysilerinin üzerine takılabilir. Sıcaklık değişimi gibi çevresel değişiklikler koruma performansının etkileyebilir. Hiçbir koruma yararlanılamaz ve ortaya çıkacak sorunların detaylarına karşı tam bir koruma sunmaz. Kirlenme, diz değişim ya da yanlış kullanım, diz pedlerinin performansını tehlike derecede azaltabilir. **Saklama/Temizleme koşulları:** •Nakliye ve depolama sırasında: Jel ve ışıktan uzak, serin ve kuru bir ortamda orijinal kutusu içinde saklayınız. Bu talimatlara uyulmadığı takdirde, ürünün ömrünü kısaltılabilecek ve kullanımlarını hızızca kısaltılabilecek yırtılma ve hasar görme riski bulunmaktadır. Sadece iyi durumdaki dizlikler uygun bir koruma sağlayabilirler. •BAKIM VE DEPOLAMA: Her kullanımdan önce dizliklerin durumunu kontrol edin. Dizlikler örneğin yırtılmalara, kirlen ya da kopan parçalarına hasar görmüşse, kullanılamazlar. Ürün üzerinde değişiklik yapılmayacağı dikkat edin, aksi takdirde koruma sağlanamaz. Değişiklik yapmak, hatalı kullanımlar dizliklerin performansını azaltabilir. •Temizlik: Fırılamaıyla dizliklerinizin kirlirinden/lekelerinden kurtulabilirsiniz. Kirlir/lekeler ınatçısı, zñ bir deterjan, ılık su ve yumuşak bir bez kullanın. Sarıyula durulayın. Kesinlikle çamaşır makinesinde temizlemeyin. Beyazlatıcı kullanılmamalıdır. Ütölemeyin. Kuru temizleme yapamayınız. Leke çıkarcı kullanımlarınız. Döner tamburlu kurutma makinesinde kurutmayın. **ZH 人体工学护膝- ZIMA: 凝胶护膝 使用说明:** 护膝旨在适用于恶劣的条件。护膝不防水。•重要提示：请记住，膝盖处的固定带不能太紧，可能会影响血液循环。仔細检查确认，护膝是否舒适，且符合工作任务。因为护膝是可调节的单尺寸，所以护膝仅适用于腰围不大于100cm的人员使用。•维修：防护服装维修需经厂家审核，经审核后需由该专业机构进行维修。•如有损坏，本产品不适用于运输、储存和更换新品。•使用寿命：服装的使用寿命与其使用后的总体状态（磨损等）有关。产品寿命是参考值，且取决于产品的正确使用。•环境因素：譬如严寒、高温、化学药品、日光或滥用，会严重影响产品的性能与寿命。以下因素会对专业参考价值非常大：不遵守厂商规定的运输、储存和使用有“威胁”的工作环境；海上气候，化学制品，极端温度，锐利的边缘……特别密切的使用/超过最大洗涤循环次数。注意：一些极端条件会减少使用寿命为数天。•环境：防护成份可扔入家庭垃圾。完成其使用寿命后，必须遵照以下法律法规，无一例外地将此服装淘汰掉：内部设施装备程序、现行法规及相关环保约法。•性能：PART 2: EN14404:2004+A1:2010 标准规定了护膝的4种类型及3种性能水平。它们从一些较弱(0级)至性能最强(1或2级)。❶ 性能等级：0 => 护膝适用于在平地上使用。不需要具备任何穿透阻力。❷ 性能等级：1 => 膝盖防护装置适合平坦的地面。且至少要在100 (+/-5)N力的作用下具有防渗透的功能。❸ 性能等级：2 => 膝盖防护装置适用于苛刻条件，且须至少在250 (+/-5)N力的作用下具有防渗透的功能。**使用限制:** •不得在极端温度条件下使用护膝，这可能降低其防护性能。不得在用于除以下使用说明规定之外的用途。•本品不含已知致癌物、有毒物或可能对敏感人群造成过敏反应的任何物质。•插入凝胶的护膝不能对伤口提供完全的保护。每次使用前，应检查其保护能力。•尖锐物体可能会损坏护膝。护膝应避免与化学品接触。•环境因素：譬如严寒、高温、化学药品、日光或滥用，会严重影响产品的性能与寿命。•对防护装置进行改动或不当使用，会显著降低其防护性能，产生危险。•每次使用后，必须对护膝的表面、边缘，以及开裂区域进行目视检查。•产品劣化后请废物处理并使用新产品替代。•安装 & 调整：护膝固定 用自动粘合固定带将护膝固定在膝盖部位，以确保覆盖膝盖处。护膝的上边缘应位于膝盖弯曲处的上部。护膝可穿在普通工作服的外面。•任何环境条件的改变，例如温度变化，都会显著降低防护性能。•任何防护设备都无法提供其全部的保，无法防护所有伤害，也无法预测所有可能出现的细节问题。•任何对防护设备的损坏、改装或不当使用都会显著降低防护性能，产生危险。**存放说明/清洗:**•在运输和储存时： 保存在原包装内，存放在阴凉干燥、防冻避光处。 如不遵守使用说明，则可能会造成撕裂或损坏，从而缩短其寿命并快速限制其使用。护膝仅在良好状态下才能提供适当的保护。•服务及贮存：每次使用前， 检查护膝所报查，如由撕裂， 存放或损坏部分等造成的损坏，不得使用。注意：不得对护膝进行修改，否则防护性能将不能得到保证。修改，错误的使用可能会降低护膝的性能。•清理：可用牙刷去除除膝盖上的污垢或污渍。如果污垢或污渍难以去除，使用温水和中性洗涤剂，用软布擦洗。并用清水漂洗。•不要用洗衣机进行清洗。•请勿使用漂白剂，不能熨 请勿干洗。请勿使用溶剂去渍。不要铁钉。 **SL ERGONOMSKI ŠČITNIKI ZA KOLENA- ZIMA: ZAŠČITA ZA KOLENA Z GELOM Navodila za uporabo:** Ščitniki za kolena so namenjeni za delo v težkih pogojih. Zaščitna plošča ni odporna na vodo. •OPOMBA: Upoštevajte, da pritrdilni trakovi na kolnih ne smejo biti prevečategnjeni, saj bi sicer lahko ovirali pretok krvi. Preverite, ali so ščitniki za kolena udobni in primerni za potrebna opravila. Ščitniki za kolena so na voljo samo v eni prilagodljivi velikosti, zato so primerni samo za osebe, ki imajo obseg pasu največ 100 cm. •POPRAVILA: oblačil za osebo zaščito ni dovoljeno popravljati, razen v skladu s priporočili proizvajalca, dovoljena popravila pa mora izvajati strokovno usposobljen osebje. •V primeru poplobsabjanja ali škode tega izdelka ni mogoče popraviti, završi in zamenjati z novim. •ROK TRAJANJA MASKE: Življenjska doba oblačil je odvisna od njihovega splošnega stanja po uporabi (obrabljenost, itd...). Življenjska doba je navedena kot vodilo in je odvisna od pravilne uporabe izdelka. •Okoljski pogoji, kot so mraz, vročina, kemikalije, sončna svetloba ali napaka uporaba, lahko znatno vplivajo na učinkovitost zaščite in rok uporabe tega izdelka. Naslednji dejavniki so lahko zelo različni: Neskladnost z navodili proizvajalca za promet, skladiščenje in uporabo/Delovno okolje je "agresivno", morsko okolje, kemikalije, temperaturni ekstremi, ostri robovi .../Zelo intenzivna uporaba/Prekoračenje največjega števila ciklusov pranja. Opozorilo: ekstremni pogoji lahko skrajšajo življenjsko dobo izdelka na nekaj dni. Okoliš: To zaščito opremo lahko odvzrete skupaj z gospodinjstskimi odpadki. Po preteku uporabnega roka je treba ta oblačila obvezno zavržti, pri čemer morate upoštevati predpisane postopke za uporabo ter predpise v zvezi z varstvom okolja. •PERFORMANCE: PART 2: Standard EN14404:2004+A1:2010 opredeljuje 4 vrste in 3 ravni učinkovitosti ščitnikov za kolena. Zaznjenjo se z nižjimi nivoji performansev (nivo 0) do največjih nivojev (nivo 1 ali 2). ❶ Nivo performansi : 0 => Ščitniki za kolena so predvideni za uporabo na ravnih tleh in niso odporni proti prebadanju. / ❷ Nivo performansi : 1 => Ščitniki za kolena naj bi bili primerni za ravna tla, potrebna pa je tudi odpornost na prodiranje pod silo najmanj 100 (+/- 5)N. / ❸ Nivo performansi : 2 => Ščitniki za kolena naj bi bili primerni za težke razmere, potrebna pa je tudi odpornost na prodiranje pod silo najmanj 250 (+/- 5)N. **Opombe/ve pri uporabi:** •Ščitnikov za kolena s polnilnim iz gela ne smete uporabljati v pogojih z ekstremnimi temperaturami, saj se lahko zmanjšajo njihove zaščitne lastnosti. Ne uporabljajte za namene, ki niso opredeljeni v zgornjih navodilih za uporabo. Ta izdelek ne vsebuje snovi, za katero je znano, da je rakotvorna, strupena ali bi lahko povzročila alergije pri občutljivih osebah. •Ščitniki za kolena s polnilnim iz gela ne morejo zagotoviti polne zaščite pred poškodbami. Njihova sposobnost zaščite je treba preveriti pred vsako uporabo. •Ščitniki za kolena s polnilnim iz gela se lahko poškodujejo ob stiku z ostrimi predmeti. Preprečite stik s kemičnimi snovmi. •Okoljski pogoji, kot so mraz, vročina, kemikalije, sončna svetloba ali napaka uporaba, lahko znatno vplivajo na učinkovitost zaščite in rok uporabe tega izdelka. Napaka ali napaka uporaba bi nevarno zmanjšala učinkovitost zaščite. Pred vsako uporabo je treba opraviti vizualni pregled, da se ugotovi kakršna koli sprememba površin, robov ali kakršnih koli raztrganjih območj prekopnega spoja. V primeru poškodb opreme ne popravljajte. V takšnem primeru opremo zavržite in jo zamenjajte z novo. •MONTAŽA & UPORABA: Pritrditev ščitnikov za kolena: Ščitniki za kolena s polnilnim iz gela se pritrdijo na kolena s samoprilnili trakovi, tako da se prekrije celotno območje pregiba kolena. Zgornji rob ščitnika za koleno mora ostati nad upognjenim kolenom. Ščitniki za kolena se lahko nosijo nad običajnimi delovnimi oblačili. Spremembe v okolju, kot so temperaturne spremembe, lahko vplivajo na učinkovitost zaščite. Nobena zaščita ne zagotavlja polne zaščite pred poškodbami in težavami, ki se lahko pojavijo. Kontaminacija, sprememba zaščite ali napaka uporaba lahko nevarno zmanjšajo delovanje ščitnika za koleno. **Hrambo/Čiščenje:** •Med prevozom in skladiščenjem: Rokavice hranite v zravnem in suhem prostoru, proč od lepiljih in topljivih snovi in svetlobe. Hranite jih v njihovi originalni embalaži.. Če teh navodil ne upoštevate, se lahko ščitniki raztrgajo in poškodujejo, kar lahko skrajša njihovo življenjsko dobo in hitro omeji njihovo uporabo. Ustrezno zaščito lahko zagotovijo samo ščitniki za kolena, ki so v dobrem stanju. •SERVISIRANJE IN SHRANJEVANJE: Preverite stanje ščitnikov za kolena pred vsako uporabo. Če so ščitniki za kolena poškodovani, na primer raztrgani, zlomljeni ali imajo odtrgane dele, jih ne smete uporabljati. Izdelka ne smete spreminjati, saj v nasprotnem primeru zaščite ni mogoče zagotoviti. Zaradi spreminjanja in napake uporabe ščitnikov za kolena se lahko zmanjša njihova učinkovitost. •Čiščenje: Umazanijo/madež lahko s ščitnikov za kolena odstranite s krtačenjem. Če so umazanija/madeži trdozrtni, uporabite mehko krpo, ki ste jo namočili v toplo vodo z nevtralnim detergentom. Izperite s čisto vodo. Ščitnikov ne smete prati v pralnem stroju. Prepovedano kloriranje. Ne likati. Ni dovoljeno kemično čiščenje. Madežev ne odstranjevati s topili. Ne sušiti v stroju za sušenje perila z rotacijskim bobnom. **ET ERGONOMILISED PÕLVEKAITSMED- ZIMA: GEELPÕLVEKAITSMED Kasutusjuhised:** Põlvekaitsed sobivad rasketesse tingimustesse. Kaitseplaat ei ole veekindel. •HIOIATUSED: Pidade meeles, et kinnitusrihmad ei tohi olla põlve ümber liiga tugevalt, sest see võib häinda vereringet. Kontrollige hoolikalt, kas põlvekaitsmed on mugavad ja sobivad vajaliku töö tegemiseks. Kuna põlvekaitsmetel on ainult üks reguleeritav suurus, siis on need sobivad ainult inimestele, kelle vööümbermõõt on kuni 100 cm. •PARANDAMINE: Isikukaitsesetides ei tohi teha parandusi, välja arvatud need, mida tootja soovib/ta, ja kui parandused on lubatud, siis tuleb need lasta teha spetsiaalsel erialasutusel. •Katkiminek korral ei tohi toodet parandada, eelle tuleb kõrvaldada ja uuega asendada. •KASUTUSIGA: Rõiva kestus sõltub selle seisukorrast pärast kasutamist (kulumine jne.). Antud kasutusiga on indikatiivne ja sõltub toote õigesti kasutamisest. Välistes faktorid nagu vesi, külm, kuum, kemikaalid, päikesevalgus, samuti vale kasutamine võivad toote kaitseomadusi ja kasutusiga märkimisväärselt mõjutada. Seda võivad tugevalt muuta järgmised tegurid: ei järgita tootja juhiseid toote transportimiseks, hoidmiseks ja kasutamiseks/töökeskkond on agressiivne: mereõhk, keemiline keskkond, äärmuslikud temperatuurid, lõikavad servad .../eriti intensiivse kasutus/Maksimaalne pesutsükli arv on ületatud. Hoiatus: teatud äärmuslikud tingimused võivad vähendada toote kasutusiga vaid mõne päevani. Loodushoid: Kaitsevahendit ei tohi kõrvaldada koos majapidamisjätmetega. Kasutuskõlbmatuks muutunud rõivas tuleb kõrvaldada kooskõlas käitise sisekorra, kehtiva seadusandluse ja keskkonnakaitses puudutavate nõuetega. TOIMIVUSED : PART 2: Standardis EN14404 :2004+A1:2010 on kindlaks määratud põlvekaitsmete 4 tüüpi ja 3 kaitsetaset. Suurused ulatuvad nõrgimast (tase 0) tugevamini (tase 1 või 2) kaitsevõimeini. ❶ Jõudlustase: 0 => Põlvekaitsmed on ettenähtud tasaste pindade jaoks ja neile ei kehti läbitungimisele vastupidavuse nõuet. / ❷ Jõudlustase: 1 => Põlvekaitsmed on projekteeritud tasaste pindade jaoks ja nende puhul on nõutav vastupidavus läbitungimisele jõuga vähemalt 100 (+/-5). / ❸ Jõudlustase: 2 => Põlvekaitsmed on projekteeritud kasutamiseks rasketes tingimustes ja nende puhul on nõutav vastupidavus läbitungimisele jõuga vähemalt 250 (+/-5). **Kasutuspiirangud:** •Ärge kasutage geelpadjandiga põlvekaitsmeid äärmusliku temperatuuri tingimustes, sest see võib nende kaitseomadusi vähendada. Mitte kasutada kaitseriietust väljaspool ajalgärnevaskasutusjuhisendis määratletud kasutusvaldkondis. Toode ei sisalda teada olevalt kantserogeenseid, mürgiseid ega tundlikel isikutel allergiaid põhjustada võivaid aineid. •Geelpadjandiga põlvekaitsmeid ei anna täielikku kaitset vigastuste eest. Nende kaitsevõimet tuleb järgida kui kord enne kasutamist kontrollida. •Teravad esemed võivad geelpadjandiga põlvekaitsmeid kahjustada. Väliste kokkupuutumist keemiliste ainetega. Välistes faktorid nagu vesi, külm, kuum, kemikaalid, päikesevalgus, samuti vale kasutamine võivad toote kaitseomadusi ja kasutusiga märkimisväärselt mõjutada. Muutmine või valesti kasutamine vähendab ohtlikult kaitseomadusi. Iga kord enne kasutamist tuleb teha visuaalne kontroll, et tuvastada igasugust põlvekaitsme pindade või servade muutusi või võimalikke rebenenud kohti. Rõiva kahjustuste korral tuleb rõivas kasutusel kõrvaldada ja asendada uuega. •MONTAÄZ & REGULEERIMINE: Põlvekaitsmeid kinnitamine: Geelpadjandiga põlvekaitsmed kinnitatakse põlvedele takjakinnitusega kinnitusrihma abil, nii et põlve painutuspiind on kaetud. Põlvekaitsme ülemine serv peaks jääma painutatud põlvest üles poole. Põlvekaitsmeid võib kanda tavailse tööriietuse peal. Keskkonnatingimuste muutus, näiteks temperatuuri muutus, võib kaitseomadusi oluliselt vähendada. Ükski kaitsevahend ei saa tagada täielikku kaitset vigastuste vastu ja kõikide võimalike probleemide üksikasjade vastu. Kaitsevahendi saastumine, muutmine või valesti kasutamine võib kaitseomadusi ohtlikult vähendada. **Ladustamine/Puhastus:** •Transportimise ja hoidmise ajal: Säilitada originaalpakendis jahedas, kuivas ning külma ja valguse eest kaitsitud kohas. Kui juhiseid ei järgita, võib toode rebeneneda ja kahjustada saada, mis võib lühendada toote kasutusiga ja kiiresti piirata toote kasutamist. Ainult heas seisukorras põlvekaitsmed annavad piisava kaitse. •TEHNIOHJOLDUS JA HOIDMINE: Kontrollige iga kord enne kasutamist põlvekaitsmete seisukorda. Kui põlvekaitsmed on kahjustatud, näiteks rebenenud, osad on katki või küljest ära tulnud, siis ei tohi neid kasutada. Jälgige, et te ei tee tootlesse muudatusi, sest vastasel korral ei ole kaitse enam tagatud. Põlvekaitsmete muutmine ja valesti kasutamine võib vähendada põlvekaitsme kaitseomadusi. •Puhastus: Põlvekaitsmeid saad muustusest / plekidest puhtaks harjata. Kui mustus / plekid ei tule maha, kasutage pehmet lappi leige vee ja neutraalse pesuvahendiga. Loputage puhta veega. Ärge kunagi puhastage pesumasinas. Kloorvalgendamine keelatud. Mitte triikida Kuivpuhastus keelatud. Lahustite kasutamine plekieemalduseks keelatud. Keelatud kuivamine pöörleva trumliga kuivatis. **LV ERGONOMISKE CĒLU SARGI- ZIMA: GĒLA CĒLU AIZSARGI Lietošanas instrukcija:** Cēlulais aizsargi ir paredzēti darbam smagos apstākļos. Aizsargmatērā nav ūdens izturīgs. •ISPEJĀJUMS: Jāatceras, ka fiksācijas siksnāms cēlu līmenī nav jābūt pārāk savilkāms, kas varētu traucēt asins cirkulāciju. Jāpārbauda, vai cēlu sargi ir ērti un pielāgoti nepieciešamajam uzdevumam. Tā kā ir viens regulējams izmērs, tad cēlu sargi ir piemēroti tikai personām ar vidukļa apkārtni līdz 100 cm. •LABOŠANA: Individuālos aizsargapģērbus nav jālabo, ja ražotājs to nav rekomendējis, un tad, ja tas ir atļauts, to jāveic profesionālāi organizācijai. •Bojājumu gadījumā šo izstrādājumu nevar labot, izmetot un aizstāt ar jaunu. •KĀLPŌSANAS ILGUMS: Apģērba lietošanas ilgums ir atkarīgs no tā vispārējā stāvokļa pēc nēsāšanas (nodilums, bojājumi utt.). Kālpōšanas ilgums ir sniegts tikai informācijas nolūkos un atkarīgs no produkta pareizas lietošanas. Vides apstākļi, piemēram, aukstums, karstums, ķīmikālijas, saules gaisma vai nepareiza lietošana, var ievērojami ietekmēt šādu produkta aizsardzības un dzīves ilgumu. To var ievērojami ietekmēt šādi faktori: transportēšanas, uzglabāšanas un lietošanas instrukciju neievērošana/“agresīva” darba vide, apstākļi: darbs jūrā, darbs ar ķīmiskiem produktiem, galējais temperatūras, asas dzegas.../īpaši intensīva lietošana/Maksimālā mazgāšanas ciklu skaits pārsniegšana. Uzmanību: daži ekstrēmi apstākļi var sāpīnāt apkrījuma kalpošanas laiku līdz dažām dienām. Darba: Aizsargapģērbs var tikt izmests kopā ar sadzīves atkritumiem. Pēc apģērba nolietošanas tas obligāti jāizmet, ievērojot iekšējo uzglabāšanas kārtību un spēkā esošo likumdošanu, kā arī tās noteiktos ierobežojumus attiecībā uz apkārtejo vidi. **MEHĀNISKĀS IPĀŠĪBAS: PART 2:** Standarts EN14404:2004+A1:2010 nosaka cēlu sargu rādītāju 4 veidus un 3 līmenus. Tie ir no zemāka aizsardzības līmeņa (0) līdz augstākajam (1 vai 2). ❶ Tehnisko rādītāju līmeni: 0 => Cēlu sargi tiek uzskatīti par pielāgotiem gludām virsmām un netiek pieprasīta nekāda pretestība pret caurlaidību. / ❷ Tehnisko rādītāju līmeni: 1 => Domājams, ka cēlulais aizsargi ir piemēroti līdzenām grīdām, un ir nepieciešama izturība pret iespēšanos ar spēku vismaz 100 (+/- 5) N. / ❸ Tehnisko rādītāju līmeni: 2 => Paredzams, ka paauzdu aizsardzība ir jāpielāgo sarežģītīgiem apstākļiem un izturībai pret iespēšanos ar vismaz250 (+/- 5)spēku. **Lietošanas termiņi:** Ar gēlu pildītos cēlu sargus nelietot pie ekstrēmām temperatūrām, kas var samazināt aizsargrādītājus. Neizmantojiet ārpus lietošanas laika, kas minēta zemāk esošajos norādījumos. Šis produkts nesatur vielas, par kurām ir zināms, ka tās ir kancerogēnas, toksiskas vai varētu izraisīt alerģisku reakciju personām. •Ar gēlu pildītie cēlu sargi nevar sniegt pilnīgu aizsardzību pret savainojumiem. To aizsardzības spējas jāpārbauda pirms katras lietošanas reizes. •Ar gēlu pildītos cēlu sargus var sabojāt ar asiem priekšmetiem. Izvairieties no jebkāda kontakta ar ķīmiskām vielām. Vides apstākļi, piemēram, aukstums, karstums, ķīmikālijas, saules gaisma vai nepareiza lietošana, var ievērojami ietekmēt šādu produkta aizsardzības un dzīves ilgumu. Izmaiņas vai nepareiza lietošana bīstami samazināt aizsardzības darbību. Pirms katras lietošanas jāveic vizuāla pārbaude, lai atklātu jebkādas vīšanas, malas vai jebkādas pārspiēti savienojuma zonas pārmaiņas. Izmet šo precī atkritumos, ja tā ir bojāta, un aizstāt to ar jaunu precī. •MONTĀŽA & NOREGULEŠANA Cēlu sargu nostiprināšana: Ar gēlu pildītos cēlu sargus piestiprina pie cēliem ar līpošu fiksācijas siksnu palīdzību tāda veidā, lai cēla locīšanas zona būtu noseģta. Cēlu sarga augšējā malai jāpaliek vīrs saliekta cēla. Cēlu sargus var valkāt vīrs parastā darba apģērbā. Jebkāda vides apstākļu maiņa, piemēram, temperatūra, var ievērojami samazināt aizsardzību. Neviena aizsardzība nevar nodrošināt pilnīgu aizsardzību pret ievainojumiem un ar to saistītajām problēmām. Jebkāds piesāņojums, aizsardzības nomaiņšana vai nepareiza izmantošana var bīstami zēni samazināt aizsardzību. **Glabāšanas/Tīrīšanas:** •Transportēšanas un uzglabāšanas laikā: Uzglabāt vēsumā un sausumā, pasargājot no sala un gaismas oriģinālajos iesaiņojumos. Ja netiek ievērotas instrukcijas, tad pastāv saplaisāšanas un sabojāšanas risks, kas var samazināt kalpošanas ilgumu un ātri ierobežot tās lietojumu. Pieteikuma aizsardzību var sniegt tikai cēlu sargi, kas atrodas labā stāvoklī. •KŌPSANA UN UZGLABĀŠANA: Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet cēlu sarga stāvokli. Ja cēlu sargi ir bojāti, piemēram, ir plaisas, salauztas vai norautas detaļas, tad tos lietot nevar. Precī nēpārveidojot, pretējā gadījumā aizsardzība vairs nevar tikt nodrošināta. Cēlu sarga pārveide un klūdains lietojums var samazināt cēlu sargu efektivitāti. •Tīrīšana: Jūs varat likvidēt netīrumus / traipus uz saviem cēlu sargiem, tos tīrot. Ja netīrumi / traipi ir noturīgi, lietojiet mīkstu lupatu ar remdenu ūdeni un neitrālu mazgāšanas līdzekli. Noskalot ar ūru ūdeni. Nekad tos nemazgāj velas mazgājāmā mašīnā. Aizliegts balināt. Netīriet ar gludināš Aizliegts tīrīt ķīmiski. Traipu tīrīšanai neizmantojiet šķīdinātājus. Nav jāvēl vēlas Jāvēlās ar rotošaj ciliendru. **LT ERGONOMINIAI ANTELKIAI- ZIMA:** Gelinės kelių apsaugas **Naudojimo instrukcija:** Kelių apsaugas sukurtos taip, kad tikty atsiaromomis saļygomis. Kelių apsaugas neatsparios vandeniu. •Brūdinājimai: Atsižvelkite į tai, kad pritvirtinānčios juostos neturi būt perdaug suverztos ties keliais, kad nepakenktų kraujotakai. Pasirūpinkite ir patikrinkite, ar antkeliai yra patogūs ir tinkna norimai užduočiai atlikti. Kadangi antkeliai yra reguliuojamo vieno dydžio, jie tinkami tik asmenims, kurių juosmens apimtis iki 100cm. •TAISYMAS: AAP drabužiai negali būti taisomi ne pagal gamintojo instrukcijas. Jei taisymai leidžiami, juos turi atlikti paskirtiio institucija. •Kokybės pablogėjimo atveju šios prekės negalima taisyti, utilizuoti; į jų turi būti pakeista nauja preke. •GĀLIOJIMO TRUKMĖ: Drabužio naudojimo trukmė priklauso nuo bendros jo būklės po nešiojimo (susidėvėjimas ir t. t.). Tinkamumo laikas patiekiamas kaip nuoroda ir priklauso nuo tinkamo gaminio naudojimo. Aplinkos sąlygos, pvz., šaltis ar karštis, cheminiai produktai, saulės šviesa ar netinkamas naudojimas gaminio naudojimo trukmę. Jis gali keistis priklauso mai nuo šio veiksnio: Gamintojo instrukcijų nesilaikymas, transportuojant, sandėliuojant ir naudojant gaminį./Nepalanki darbo aplinka: įūrinis klimatas, chemija, kritinės temperatūros, aštrūs kampai.../Ypatinai intensyvus naudojimas/Maksimalus plovimo ciklų skaičius. Dėmesio: tam tikros ekstremalios sąlygos gali sutrumpinti galiojimą laiką kelionis dienomis. Aplinka: apsauginis drabužis gali būti utilizuojamas su biūties atliekomis. Kai drabužio nebegalima nešioti, jis turi būti iš karto utilizuotas, laikantis: įrenginio vidaus procedūrų, galiojančių teisės aktų ir aplinkos apribojimų. CHARAKTERISTIKOS: PART 2: Europos standartas EN14404:2004+A1:2010 apibrėžia 4 antkelių gebų rūšis ir 3 jų lygmenis. Lygiai pateikti nuo mažiausiai veiksmingo (0 lygis) iki veiksmingiausio (1 arba 2 lygis). ❶ Efektyvumo lygis: 0 => Kelių apsaugos yra pritaikytos lygiems paviršiams ir nėra reikalaujama jokios atsparos skverbimuisi. / ❷ Efektyvumo lygis: 1 => Kelio apsaugos turi tikti lygiems paviršiams,atsparumas skverbimuisi turi būti užtikrintas esant bent100 (+/-5)N jėgai. **Naudojimo apribojimai:** •Nenaudokite antkelių su gėlo intarpu ekstremalios temperatūros sąlygomis, nes tai gali sumažinti jų apsaugos gebą. Naudokite tik pagal paskirtį, nurodytą toliau esančiose naudojimo instrukcijose. Gaminio sudėtyje nėra kancerogeninių ar toksiinių medžiagų, ar medžiagų, kurios gali sukelti alergiją jautriems žmonėms. •Antkeliai su gėlo intarpu neturėtų tikrinti visiškos apsaugos nuo sužalojimų ir kitų galinčių kilti problemų. Bet koks užteršimas, apsaugos priemonių pažeidimas ar netinkamas naudojimas gali pavojingai sumažinti apsaugą **Laikymo/Valymo:** •Transportuojant ir sandėliuojant būtina: Laikyti originaliose pakuočose vėsiose sausose patalpose, toliau nuo šaltio ir šviesos. Jei nesilaikoma šių nurodymų, išskyla plyšimų ir apgadintumų grėsmė, todėl gaminyg gali tarnauti trumpiau ir būti greitai apribotas jo naudojimas. Tik gero stovio antkeliai gali suteikti tinkamą apsaugą. •TAISYMAS IR LAIKYMAS: Patikrinkite antkelių stovį po kiekvieno naudojimo. Jei antkeliai yra apgadinti, pavyzdžiui, suplyšę, sulūžę ar sugadintos jų dalys, jie negali būti naudojami. Nedarykite pakeitimų gaminyje, priešingu atveju, apsauga nebegali būti užtikrinta. Antkelių pakeitimai, netinkamas jų naudojimas gali sumažinti antkelių gebas. •Valymas: Galite pašalinti nešvarumus / dėmes iš antkelių valydami sausai. Jei nešvarumai / dėmės atspirios, valykite minkšto audinio gabalėliu, pamirkytu drungname vandenyje ir neutraliu plovikliu. Gerai išskalaukite. Niekada jų neplaukite skalbimo mašinoje. Nenaudokite balinimo priemonių. Nenaudokite lyginimo Nevalyti sausuoju valymu. Nevalyti dėmių tirpikliais. Nedžiointi džiovyklėje su turbina. **SV ERGONOMISKA KNÄSKYDD- ZIMA: KNÄSKYDD GEL Användning:** Knäskydd är avsedda att vara lämpliga för strånga förhållanden. Knäskydd

delar, kan de inte användas. Gör inga ändringar på produkten då skyddet inte längre skulle kunna garanteras. Förändringar, felaktiga användningar av knäskydden kan minska deras prestanda. •Rengöring: Smuts / fläckar på knäskydden kan tas bort med en borstning. Om smuts / fläckar är svåra att få bort, använd en mjuk trasa med ljummet vatten och ett mildt rengöringsmedel. Skölj med rent vatten. Får aldrig tvättas i tvättmaskin. För ej kloreras. Får ej strykas Ingen kemtvätt. Använd inte lösningsmedel. Får ej torkas i torktumlare. **DA ERGONOMISKE KNÆBESKYTTERE**. **ZIMA**: GEL-KNÆBESKYTTERE **Brugsanvisning**: Knæbeskytterne er beregnet til barske miljøer. Beskyttelsespudden er ikke vandbestandig. •ADVARSEL: Husk, at fastgørelsesremmene på knæene ikke må være for stramme, da det kan påvirke blodcirkulationen. Sørg for at kontrollere, om knæbeskytterne er komfortable og passer til de krævede opgaver. På grund af den justerbare onesize størrelse, er knæbeskytterne kun egnede til personer med en livvidde på op til 100 cm. •REPARATION: PV-beklædning må ikke repareres uden for anbefalingerne fra producenten, og når det er tilladt, skal de udføres af et professionelt organ. • Tilfælde af nedbrydning kan denne artikel ikke repareres, den skal bortskaffes og erstattes af en ny artikel. •LEVETID: Beklædningens levetid afhænger af dens generelle tilstand efter anvendelse (slid, osv...) Levetiden er vejledende og afhænger af den korrekte anvendelse af produktet. Følgende faktorer kan gøre. Miljøforhold som kulde, varme, kemiske produkter, sollys eller forkeft brug kan væsentligt påvirke beskyttelsens ydeevne og levetiden af dette produkt. Følgende faktorer kan gøre, at de varierer meget: Ikkeoverholdelse af fabrikantens instrukser for transport, opbevaring og anvendelse/”Aggressiv” arbejdsmiljø: Hamvåjl, kemikalier, ekstreme temperaturer, skærende kanter m.v./Særlig intensiv anvendelse/Overskridelse af det maksimale antal vasceyklusser. Bemærk: Vise ekstreme forhold kan reducere produktets levetid til nogle dage. Miljø: Beskyttelseselementet kan bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Når beklædningen er slidt op, skal den bortskaffes under overholdelse af: De interne installationsprocedure, gældende lovgivning og miljømæssige belastninger. YDELSESR: PART 2: Normen EN14404:2004+A1:2010 definerer 4 typer og 3 niveauer for knæbeskytteres ydeevne. De går fra mindste ydelse (niveau 0) til højeste ydelse (niveau 1 eller 2). ❶ Ydelsesniveau: 0 => Knæbeskyttelserne skal være tilpasset flade underlag, og der kræves ingen penetrationsmodstand. / Ydelsesniveau: 1 => Beskyttelsen af knæene på skulle være tilpasset plane flader, og der kræves ikke nogen modstand mod penetration under en styrke på mindst 100 (+/-5)N. / ❷ Ydelsesniveau: 2 => Beskyttelsen af knæene på skulle være tilpasset plane flader, og der kræves ikke nogen modstand mod penetration under en styrke på mindst 250 (+/-5)N. **Anvendelsesbegrænsninger**: ”Brug ikke knæbeskytterne med gel-indlæg under ekstreme temperaturforhold, da det kan reducere beskyttelsesydeevnen. Må ikke bruges til andre formål end der er defineret i ovenstående instruktioner. Dette produkt indeholder ikke noget stof, der er kendt som værende kræftfremkaldende, giftig, og er heller ikke mistænkt for at fremprovokere allergi hos følsomme personer. •Knæbeskytterne med gel-indlæg kan ikke give fuldstændig beskyttelse mod skader. Beskyttelsesevnen bør undersøges før hver anvendelse. •Knæbeskytterne med gel-indlæg kan blive beskadiget af skærende genstande. Undgå enhver kontakt med kemiske stoffer. Miljøforhold som kulde, varme, kemiske produkter, sollys eller forkeft brug kan væsentligt påvirke beskyttelsens ydeevne og levetiden af dette produkt. Ændring eller forkeft brug vil på farlig vis mindske beskyttelsens ydeevne. Der skal udføres en visuel inspektion før hver brug, så enhver ændring af overfladerne, kanterne eller alle riftområder på knæbeskytteren opdagdes. Bortskaf artiklen, hvis den beskadiges og udsdift med en ny artikel. •MONTERING & TILPASNING : Fastgørelse af knæbeskytterne: Knæbeskytterne med gel-indlæg fastgøres til knæene med selvhæftende fastgørelsesremme, så knæbjærgningsområdet er dækket. Den øverste kant af knæbeskytteren skal være over det bøjede knæ. Knæbeskytterne kan bruges oven på det sædvanlige arbejdstøj. Miljømæssige ændringer, som f.eks. temperaturændringer, kan påvirke beskyttelsens ydeevne. Ingen beskyttelsesmidler kan love fuldstændig beskyttelse mod personskade og detaljer af et problem, der måtte opstå. Kontaminering, ændring af knæet eller forkeft brug kan reducere knæpuddernes ydeevne farligt. **Opbevarings/Rengørings**: ”Under transport og opbevaring: Opbevar dem køligt og tørt, i sikkerhed for frost og lys, i deres originalemballage. Hvis disse anvisninger ikke overholdes, der er risiko for iturivning og nedbrydning, hvilket kan forkorte deres levetid og hurtigt begrænse deres anvendelse. Kun knæbeskyttere i god stand kan give en passende beskyttelse. •SERVICE OG OPBEVARING: Kontrollør knæbeskytternes stand før hver anvendelse. Hvis knæbeskytterne er beskadigede, for eksempel ved iturivning, ødelagte eller afrevne dele, må de ikke anvendes. Sørg for ikke at udføre ændringer på artiklen, i modsat fald kan beskyttelse ikke længere sikres. Ændring, forkeft anvendelse af knæbeskytterne kan reducere knæbeskytternes ydeevne. •Rengöring: Du kan fjerne smavs/pletter fra dine knæbeskyttere ved at børste dem. Hvis smavs/pletterne er genstridige, kan du bruge en blød klud med luknet vand og et neutralt rengøringsmiddel. Skyles i rent vand. Må aldrig vaskes i vaskemaskine. Må ikke behandles med klor. Må ikke stryges Kemisk rensning må ikke anvendes. Må ikke pletrensning med opløsningsmidler. Må ikke tørres i tørretumbler. **FI ERGONOMISET**

POLVISUOJAT-ZIMA: GEEILPOLVISUOJAT **Käyttöohjeet**: Polvisuojat on tarkoitettu ankariin olosuhteisiin soveltuviksi. Suojalevy ei ole vedenkestävä. •HUOMAUTUS: Kiinnityshihnoja ei saa kiristää liian tiukalle tai seurauskasena voi olla verenkierron estyminen. Varmista, että polvisuojat ovat mukavat yllä ja että ne soveltuvat tehtävääänsä. Kokoja on yksi, tuote on säädettävää. Polvisuojat sopivat henkilöille, joiden vyötärömitta on enintään 100 cm. •KORJAUS: Suojavaatteisiin saa tehdä ainoastaan valmistajan ohjeiden mukaisia korjauksia. Korjaukset on annettava ammattioirganaation tehtäväksi. •Jos tuote vikaantuu, sitä ei voi korjata, vaan se pitää hävittää ja korvata uudella. •KÄYTTÖIKÄ: Vaatteen käyttöikä riippuu sen yleiskunnosta käytön jälkeen (kulumat yms.). Käyttöikä on ohjeellinen ja riippuu tuotteen käytön luonteesta. Ympäristöolot, esim. kylmyys, kuumuus, kemikaalit, auringonvalo tai vaativia käyttöä saattavat merkittävästi vaikuttaa tuotteen suojaustehtoon ja käyttöikään. Seuraavat tekijät voivat vaikuttaa siihen voimakkaasti: Valmistajan antamien kuluutus, varastointi ja käyttöohjeiden laiminlyönti.Toimintaympäristö on ”aggressiivinen”: merilimassa, kemikaalit, ääriämpötilat, terävät reunat jne./Poikkeuksellisen intensiivinen käyttö./Pesukertojen enimmäismäärä ylittyy. Huomio: tietyt väriölöt voivat lyhentää käyttöiän muuttamalla päiviin. Ympäristö: Suojausalementin voi hävittää talousjätteiden mukana. Vaatteen hävittämisessä on huomioitava paikallisen ympäristöläinsäädännön vaatimukset. OMINAISUUDET: PART 2: Standardi EN14404:2004+A1:2010 määrittää polvisuojien suorituskykyominaisuuksille 4 tyyppiä ja 3 tasoa. Taso vaihtelee heikoimmasta (taso 0) kestävimpään (taso 1 tai 2). ❶ Ominaisuudet: 0 => Polvisuojat on määrätty käytettäväksi tasaisilla alustoilla eikä niiltä vaadita läpäisykestoa. / ❷ Ominaisuudet: 1 => Polvisuojat on tarkoitettu käytettäväksi tasaisilla alustoilla ja niiltä vaaditaan vähintään 100 (+/-5)N läpäisykestoa. / ❸ Ominaisuudet: 2 => Polvisuojat on tarkoitettu käytettäväksi vaativissa oloissa ja niiltä vaaditaan vähintään 250 (+/-5)N läpäisykestoa. **Käyttörajoitukset**: •Ääriämpötilat voivat heikentää geelitäyte-polvisuojien suojausominaisuuksia. Älä käytä yllä annettuita ohjeista poikkeavalla tavalla. Tämä tuote ei sisällä syöpää aiheuttaviksi, myrkyllisiksi tai herkille henkilöille allergioita aiheuttaviksi tunnettuja aineita. •Geelitäyte-polvisuojat eivät anna täydellistä suojaa loukkaantumisia vastaan. Suojausominaisuudet on tarkastettava aina ennen käyttöä. •Terävät esineet voivat vahingoittaa geelitäyte-polvisuojia. Ehkäise kontaktit kemikaalien kanssa. Ympäristöolot, esim. kylmyys, kuumuus, kemikaalit, auringonvalo tai vaativia käyttö saattavat merkittävästi vaikuttaa tuotteen suojaustehtoon ja käyttöikään. Muutokset tai väärinkäyttö voivat heikentää suojausten suojaustehoa vaarallisessa määrin. Polvisuojat on pinnoissa, reunoissa tai repäisyvyöhykkeillä mahdollisesti esiintyvien muutosten havaitsemiseksi tarkistettava silmämääräisesti ennen jokaista käyttöä. Huonokuntoinen vaate on hävitettävä ja se on korvattava uudella. •ASENUS & SÄÄDÖT: Polvisuojien kiinnitys: Geelitäyte-polvisuojat kiinnitetään polviin tarhahinnalla siten, että polven taittoalue on suojattu. Polvisuojien yläreunan on sijoituttava taitetun polven yläpuolelle. Polvisuojia voidaan käyttää tavallisten työvaatteiden päällä. Muutokset ympäristöoloissa (esim. lämpötila) voivat merkittävästi heikentää suojaustehoa. Suojaimet eivät tarjoa täydellistä suojaa loukkaantumisilta tms. ongelmilta. Kontaminoituminen, muutokset tai väärinkäyttö voivat heikentää suojausten suojaustehoa vaarallisessa määrin. **Säilytystä/Puhdistusta**: •Kuljetuksen ja varastoinnin yhteydessä: Säilytä ilmastoidussa ja kuivassa paikassa pakkausella ja valolta suojattuna alkuperäispakkauksessaan. Näiden ohjeiden laiminlyönnin seurauksena voi olla tuotteen vaurioituminen tai heikkeneminen, mikä voi lyhentää käyttöikää ja heikentää suojausominaisuuksia. Vain hyväkuntoiset polvisuojat suojaavat asianmukaisesti. •KUNNOSSAPITO JA SÄILYTYS: Polvisuojien kunto on tarkastettava aina ennen käyttöä. Jos polvisuojissa on vaurioita (murtumia, irronneita osia jne.), ne on poistettava käytöstä. Tuotteeseen ei saa tehdä muutoksia, koska seurauksena voi olla suojausominaisuuksien heikkeneminen. Muutokset tai virheellinen käyttö voivat heikentää polvisuojien tuoteominaisuuksia. •Puhdistus: Epäpuhtauudet/tahrat voidaan poistaa polvisuojista harjaamalla. Tarvittaessa epäpuhtauksien/tahrjojen poistoon voidaan käyttää pehmeää liinaa, lämmintä vettä ja mietoa puhdistusainetta. Huuhteile puhtaalla vedellä. Konepesu on ehdottomasti kielletty. Ei kloorivalkaisua. Siility kielletty Kemiallinen pesu ja tahrnpoisto luottimilla kielletty. Ei sa poistaa luottimella. Rumpukuivaus kielletty. **NO ERGONOMISKE KNEBESKYTTERE**. **ZIMA**: GELE-KNELAPPER **Brukerinstrukser**: Knebeskytterne er laget for å tåle tøffe forhold. Platen er ikke vannnett. •ADVARSEL: Husk at knærømmene ikke skal være for stramme, noe som kan påvirke blodsirkulasjonen. Pass på å sjekke om kneputene er komfortable og egner seg til den aktuelle oppgaven. På grunn av den justerbare one-size-fits-all, er knebeskytterne bare egnet for personer med en midjeomkrets på opptil 100 cm. •REPARASJON: PVU-klær må ikke repareres utover produsentens anbefalinger, og når det er godkjent, må det utføres av et profesjonelt organ. • Tilfelle forverring kan denne artikkelen ikke repareres, kast den og erstatt den med en ny artikkel. •LIVSTID: Plaggets levetid avhenger av dets generelle tilstand etter bruk (slitasje osv.). Levetiden er gitt som en indikasjon, og avhenger av riktig bruk av produktet. Miljøforhold, som kulde, varme, kjemikalier, sollys eller misbruk, kan påvirke produktets beskyttelsesytelse og levetid betydelig. Følgende faktorer kan få den til å variere sterkt: Utnyttelse av å følge produsentens anvisninger for transport, lagring og bruk/”Aggressiv” arbeidsmiljø: marin atmosfære, kjemikalier, ekstreme temperaturer, skarpe kanter osv./Spesielt intensiv bruk/Overskrider maksimalt antall vasceykluser. Advarsel: noen ekstreme forhold kan redusere levetiden til noen få dager. Miljø: Beskyttelseselementet kan kastes i husholdningsavfallet. På slutten av levetiden må dette plagget kastes i samsvar med: installasjonsens interne prosedyrer, gjeldende lovgivning og begrensningene knyttet til miljøet. YTELSE: PART 2: EN14404: 2004 + A1: 2010-standarden definerer 4 typer og 3 ytelsesnivåer til kneet. De spenner fra det minst effektive (nivå 0) til det mest effektive (nivå 1 eller 2). ❶ Ytelsesnivå: 0 => Knebeskyttere er ment å være egnet for flat mark, og det er ikke behov for motstand mot gjennomtrengning. / ❷ Ytelsesnivå: 1 => Knebeskyttere er egnet for flat mark, og motstand mot inntrengning under en kraft på minst 100 (+/- 5) N er nødvendig. / ❸ Ytelsesnivå: 2 => Knebeskyttere er egnet for tøffe forhold, og motstand mot inntrengning under en kraft på minst 250 (+/- 5) N er nødvendig. **Bruksbegrænsninger**: «Ikke bruk geleknebeskyttere under ekstreme temperaturforhold, noe som kan redusere beskyttelsesytelsen. Ikke bruk utenfor bruksområdet definert i bruksanvisningen ovenfor. Dette produktet inneholder ikke noe stoff som er kjent som kreftfremkallende, giftig eller kan forårsake allergi hos følsomme personer. •Knestøttene med gelinnsats kan ikke gi fullstendig beskyttelse mot skader. Deres beskyttelsesevne bør undersøkes før hver bruk. •Gelelinnsatsen til knestøttene kan bli skadet av skarpe gjenstander. Unngå kontakt med kjemikalier. Miljøforhold, som kulde, varme, kjemikalier, sollys eller misbruk, kan påvirke produktets beskyttelsesytelse og levetid betydelig. Endring eller feilbruk vil redusere ytelsen til beskyttelsen. En visuell inspeksjon må utføres før hver bruk for å oppdage forringelse av overflaten, kantene eller rivearealene på kneet. Kast denne gjenstanden hvis den er skadet, og erstatt den med en ny. •MONTERING & JUSTERINGER: Feste knebeskyttere: Knestøttene med gelinnsats festes til kneet ved hjelp av selvgrepdende festestropper, slik at knebjærgningsområdet dekkes. Den øverste kanten av kneet skal være over det bøyde kneet. Knebeskyttere kan brukes over vanlige arbeidsklær. Enhver endring i miljøforhold, for eksempel temperatur, kan redusere ytelsen til beskyttelsen betydelig. Ingen beskyttelse kan gi total beskyttelse mot skader og detaljer om problemer som kan oppstå. Enhver forurensning, endring av beskyttelsen eller misbruk kan redusere ytelsen til beskyttelsen. **Lagringinstruks/Rengjørings**: •Under transport og lagring: Oppbevar dem på et kjølig, tørt sted beskyttet mot frost og lys i originalemballasjen. Hvis disse instruksjonene ikke følges, er det en risiko for rift og skade, noe som kan forkorte levetiden og tåst begrense bruken. Bare kneputer i god stand kan gi tilstrekkelig beskyttelse. •VEDLIKEHOLD OG OPPBEVARING: Kontrollør tilstanden til kneputene før hver bruk. Hvis knebeskyttere er skadet, for eksempel av rifter, ødelagte deler eller revet av, kan de ikke brukes. Vær forsiktig så du ikke gjør noen endringer i artikkelen, ellers kan ikke beskyttelse garanteres lenger. Endring, feilbruk av knebeskyttere kan redusere ytelsen til knebeskyttelsen. •Rengjöring: Du kan fjerne smuss / flekker fra knebeskyttelsen ved å børste. Hvis smuss / flekker er sta, bruk en myk klut med luknet vann og nøytral vaskemiddel. Skyll med rent vann. Rengjør dem aldri i vaskemaskinen. Klorering ekskludert. Ikke stryk. Ikke tørrrens. Ikke fjern med løsemiddel. Ikke tørke i en roterende tørketrommel.

AR **إق واق مريح للركبة**. **ZIMA**: وسادات ركية مزودة بجل **تعليمات الاستخدام**: أدوات حماية الركبة مصممة كي تكون مناسبة للظروف القاسية. **تحذيرات**: مراعاة عدم ربط أشرطة المثبت عند الركبة بإحكام شديد، حيث يمكن أن يتأثر الدم بذلك. بعد ذلك تحقق مما إذا كانت وسائد الركبة مريحة وتسمح بالجلوس بصورة كافية في تنفيذ المهام. تكون وسائد الركبة مناسبة فقط للأشخاص الذين لديهم محيط خصر حتى 100 سم؛ وذلك بسبب حجمها الفريد. **الإصلاح**: لا يجب إصلاح ملايس معدات الحماية الشخصية خارج نطاق تعليمات الجهة المصنعة، كما يجب أن تقوم بعمليات الإصلاح جهة مهنية بعد الحصول على تصريح بذلك. احرص على التخلص من الملابس الواقية في حالة تلف المادة الواقية. **في حالة التلف**، لا يمكن إصلاح هذا العنصر. تخلص منه واستبدله بعنصر جديد. **فترة الصلاحية**: يتوقف العمر الافتراضي للملايس الواقية على ظروفها العامة بعد الاستخدام (البلى، وغيره...). تُعطى مدة صلاحية كنوضيح، وتعتمد على الاستخدام الجيد للمنتج. يمكن أن تؤثر الظروف البيئية، مثل البرد أو الحرارة أو المواد الكيميائية أو أشعة الشمس أو سوء الاستخدام، بشكل كبير على أداء الحماية وعمر التخزين لهذا المنتج. يمكن أن تتسبب العوامل التالية في اختلاف المعدات الواقية بشكل كبير: عدم الالتزام بإرشادات جهة التصنيع فيما يخص النقل والتخزين والاستخدام/بيئة عمل “قاسية”. الطقس البحري والمواد الكيميائية ودرجات الحرارة القصوى والحواف الحادة./../الاستخدام الشاق بوجه خاص/عدد دورات الغسل الأكبر. تحذير: بعض الظروف القاسية يمكن أن تُقصّر مدة الصلاحية بضعة أيام. البيئة: يمكن التخلص من عنصر الحماية مع النفايات المنزلية. يجب التخلص من هذه الملايس بعد الاستخدام وفقاً لإجراءات التثبيت الداخلية والتشريعات السارية والقيود البيئية. **العروض: PART 2**: يحدد مقياس EN14404:2004+A1:2010 أربعة أنواع وثلاث مستويات لأداء وسادات الركبة تُرتَّب هذه المستويات من الأقل للمستوى (المستوى 0) إلى الأكثر فاعلية (من 1 و 2). ❶ مستوى الأداء: 0 ≤ للعمل على أسطح أرضية مستوية ليست هناك حاجة إلى مقاومة الاختراق. / ❷ مستوى الأداء: 1 ≤ يفترض أن تكون وقيات الركبة مناسبة للأرضيات المسطحة، ومقاومة الاختراق تحت قوة لا تقل عن 100 (+/- 5) N مطوية. / ❸ مستوى الأداء: 2 ≤ من المفترض أن تكون وقيات الركبة مناسبة للظروف الصعبة، ومقاومة الاختراق تحت قوة لا تقل عن 250 (+/- 5) N مطوية. **قيود الاستخدام**: تجنب استخدام وسادات الركبة المزودة بجل في ظروف درجات الحرارة القصوى. حيث قد يقلل هذا من الأداء الوقائي. تجنب الاستخدام خارج نطاق الاستخدام المحدد في التعليمات أعلا. لا يحتوي هذا المنتج على أي مادة معروفة بأنها مسرطنة أو سامة أو من المحتمل أن تسبب الحساسية للأشخاص الحساسين. **لا** يمكن أن توفر وسادات الركبة المزودة بجل الحماية الكاملة ضد الإصابة. يجب فحص قدرة الوسادات على الحماية قبل كل استخدام. **قد** تتلف وسادات الركبة المزودة بجل من الأدوات الحادة. تجنب ملامسة المواد الكيميائية. يمكن أن تؤثر الظروف البيئية، مثل البرد أو الحرارة أو المواد الكيميائية أو أشعة الشمس أو سوء الاستخدام، بشكل كبير على أداء الحماية وعمر التخزين لهذا المنتج. من شأن أي تبديل أو سوعي في الاستخدام أن يقلل بشكل خطير من أداء الحماية. يجب إجراء فحص بصري قبل كل استخدام للكشف عن أي تغيير في الأسطح أو الحواف أو أي مناطق ممزقة في مفصل التبديل. التوقف عن استخدام هذه المادة عقب ظهور علامات تدهور واستبدالها بمادة جديدة. **التركيبة & الإعدادات** وسادة الركبة المرفقة يتم ربط وسادات الركبة على طريق أشرطة قفل، بحيث يتم تغطية منطقة الركوع بأكملها، ويجب تثبيت الجزء العلوي من وسادة الركبة فوق الركبة المنحنية. كما يمكن ارتداؤها فوق ملايس العمل المعتادة. قد تؤثر التغيرات البيئية مثل التغيرات في درجات الحرارة على أداء الحماية. لا توجد حماية يمكن أن توفر حماية كاملة ضد الإصابات والمشكلات التي قد تنشأ. يمكن أن يقلل التلوث، تغيير الركبة أو إساءة الاستخدام، بشكل خطير من أداء وسائد الركبة. **تعليمات التخزين/التنظيف**: **أثناء النقل والتخزين**: تُخزَّن هذه المنتجات في عبواتها الأصلية في مكان بارد وجاف بعيداً عن الصقيع والضوء. وبالتالي يستمر وجود خطر اهترأ الملايس؛ مما قد يؤدي إلى تقصير العمر الافتراضي لها والحد من فائدتها. يمكن لوسادات الركبة توفير الحماية الكافية في حال استخدامها بشكل صحيح. **الخدمة والتخزين**: احرص على فحص وسادات الركبة الخاصة بك للكشف عن وجود أضرار قبل كل استخدام. في حالة تلف وسادات الركبة أو اهترائها أو تشققها ستكون بذلك صالحة للاستخدام ولا يجوز استخدامها. يرجى عدم إجراء أي تعديلات على عنصر الوقاية، حيث سيكون غير قادر على ضمان الحماية. يمكن أن يقلل زيادة التلوث أو التعديل أو الاستخدام الخاطئ من أداء وسادات الركبة. **التنظيف**: يمكنك إزالة الأوساخ/البقع الصغيرة من وسادات الركبة من خلال التنظيف بالفرشاة. وفي حال كانت الأوساخ/البقع صعبة يرجى استخدام منشفة مع محلول منظف مناسب، ثم اشطف بالماء النظيف بعد ذلك. يحظر غسل الملابس في الغسالة. لا تستخدم مواد التبييض. تجنب الكي. تجنب التنظيف الجاف. تجنب الإزالة PART 2 باستخدام منيب. تجنب التجفيف في المجفف مع الأسطوانة الدوارة.

❶	Level 0	Knee protectors are supposed to be adapted to flat floors, and no resistance to penetration is required.
❷	Level 1	Knee protectors are supposed to be suitable for flat floors, and resistance to penetration under a force of at least 100 (+/-5) N is required.
❸	Level 2	Knee protectors are supposed to be suitable for difficult conditions, and resistance to penetration under a force of at least 250 (+/-5) N is required.

PART 3

FR Performances : Conforme aux exigences essentielles du Règlement (UE) 2016/425 et aux normes ci-dessous. La déclaration de conformité est accessible sur le site internet www.deltaplus.eu dans les données du produit. **EN** Performances : Comply with the essential requirements of 2016/425 Regulation (EU) and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. **ES** Prestaciones : De acuerdo con las exigencias esenciales de la Reglamentación (UE) 2016/425 y con las normas a continuación. La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web www.deltaplus.eu en la sección de datos del producto. **PT** Desempenho : Em conformidade com os requisitos essenciais do Regulamento (UE) 2016/425 e as normas abaixo. Pode consultar a declaração de conformidade na página Internet www.deltaplus.eu nos dados do produto. **IT** Prestazioni : Conformi alle specifiche essenziali del Regolamento (UE) 2016/425 ed alle norme elencate in seguito. La dichiarazione di conformità è accessibile sul sito internet www.deltaplus.eu a livello di dati prodotto. **NL** Prestaties : Voldoen aan de essentiële vereisten van Verordening (EEG) 2016/425 en de onderstaande normen. De verklaring van overeenstemming kan geraadpleegd worden op de website www.deltaplus.eu in de productgegevens. **DE** Leistungswerte : Entspricht den wesentlichen Anforderungen der EU-Verordnung 2016/425 und den folgenden Normen. Die Konformitätserklärung kann in den Produktdaten auf der Website www.deltaplus.eu heruntergeladen werden. **PL** Właściwości : Zgodnie z podstawowymi wymaganiami rozporządzenia 2016/425 (UE) oraz poniższymi normami. Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.deltaplus.eu w informacjach o produkcie. **CS** Vlastnosti : Splňuje základní požadavky evropské směrnice 2016/425 a dále také požadavky níže uvedených norm. Prohlášení o shodě najdete na webu www.deltaplus.eu v části s technickými údaji výrobku. **SK** Výkonosti : V súlade so základnými požiadavkami nariadenia (EÚ) 2016/425 a nižšie uvedenými normami. Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na webovej lokalite www.deltaplus.eu v časti Informácie o výrobku. **HU** Védelmi színtek : Megfelel a 2016/425 EU Rendelet alapvető követelményeinek és az alábbi szabványoknak. A megfelelőségi nyilatkozat a www.deltaplus.eu honlapon, a termékadatok között érhető el. **RO** Performanțe : Conform cerințelor esențiale ale Regulamentului (UE) 2016/425 și standardelor de mai jos. Declarația de conformitate poate fi accesată pe site-ul web www.deltaplus.eu, împreună cu datele produsului. **EL** Επιδόσεις : Συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 και των κατωτέρω προτύπων. Η δήλωση συμμόρφωσης είναι προσβάσιμη στον δικτυακό τόπο internet www.deltaplus.eu μέσα στα δεδομένα του προϊόντος. **HR** Performanse : U skladu s osnovnim zahtjevima Direktive (EU) 2016/425 i niže navedenih normi. Izjava o sukladnosti dostupna je na internetskoj stranici www.deltaplus.eu u dijelu o podatcima o proizvodu. **UK** Робочі характеристики : відповідає основним вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425 та стандартам, наведеним нижче. Декларація відповідності доступна на веб-сайті www.deltaplus.eu в даних про продукт. **RU** Рабочие характеристики : Соответствуют основным требованиям Предписания (ЕС) 2016/425 и приводимым ниже стандартам. Декларация соответствия доступна на веб-сайте www.deltaplus.eu в разделе с данными изделия. **TR** Performans : 2016/425 Yönetmeliğinin (AB) ve aşağıdaki standartların esas gerekliliklerine uyumluluk. Uygunluk bildirime www.deltaplus.eu internet sitesinde ürün bilgilerinden ulaşılabilir. **ZH** 性能 : 符合2016/425（欧盟）指令和下列标准的基本规范要求。符合标准的声明可在网站www.deltaplus.eu的产品数据部分查看。 **SL** Parametri : Izpolnjuje bistvene zahteve Uredbe (EU) št. 2016/425 in spodaj navedene standarde. Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.deltaplus.eu pri podatkih o izdelku. **ET** Omadused : Vastab määruse (EL) 2016/425 põhinõuetele ja alljärgnevat nimetatud standarditele. Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav veebisaidil www.deltaplus.eu tooteandmete rubriigis. **LV** Tehniskie rādītāji : Atbilst Regulas (ES) 2016/425 pamatprasībām un zemāk esošajiem standartiem. Atbilstības apliecinājums ir pieejams interneta vietnē www.deltaplus.eu, sadalāj par produkta informāciju. **LT** Parametrai : Atitinka esminius Reglamento 2016/425 reikalavimus ir toliau nurodytas normas. Atitikties deklaraciją galima rasti internetiniame puslapyje www.deltaplus.eu prie gaminio duomenų. **SV** Prestanda : Stämmer överens med de väsentliga kraven i Kommissionens förordning (EU) nr 2016/425 och normerna nedan. Förklaringen om överensstämmelse finns i produktuppgifterna på internet på www.deltaplus.eu. **DA** Ydelse : I overensstemmelse med de væsentligste krav i Forordning (EU) 2016/425 og nedenstående standarder. Overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på internetstedet www.deltaplus.eu under produktdata. **FI** Ominaisuudet : Asetuksen (EU) 2016/425 ja jäljempänä olevien standardien olennaisten vaatimusten mukaiset. Vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy internet-osoitteesta www.deltaplus.eu tuotteen tietojen yhteydestä. **NO** Ytelsen til : Oppfyller de grunnleggende kravene i forordning (EU) 2016/425 og standardene nedenfor. EU-samsvarserklæringen finner du på nettsiden www.deltaplus.eu i dataene til produktet. -

AR **الأداء : الأداء**: الامتثال للمتطلبات الأساسية للوائح 425/2016 (الأوروبية) والمعايير. التالية ويمكن الاطلاع على إعلان المطابقة على الموقع **www.deltaplus.eu** في بيانات المنتج

FR Règlement (UE) 2016/425 - EN REGULATION (EU) 2016/425 - ES REGLAMENTACIÓN (UE) 2016/425 - PT REGULAMENTO (UE) 2016/425 - IT REGOLAMENTO (UE) 2016/425 - NL VERORDENING (EU) 2016/425 - DE EU-Verordnung 2016/425 - PL ROZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425 - CS NARIŽENÍ (EU) 2016/425 - SK NARIADENIE (EU) 2016/425 - HU 2016/425/EU RENDELET - RO REGULAMENTUL (UE) 2016/425 - EL ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425 - UK РЕГЛАМЕНТ (ЄС) 2016/425 - RU ПОСТАНОВЛЕНИЕ (ЕС) 2016/425 - TR 2016/425 DÜZENLEMESİ (AB) - 法 規 (UE) 2016/425 - SL UREDBA (EU) 2016/425 - ET MÄÄRUS (EL) 2016/425 - LV NOLIKUMS (ES) 2016/425 - LT REGLAMENTAS (ES) 2016/425 - SV FÖRORDNING (EU) 2016/425 - DA FÖRORDNING (EU) 2016/425 - FI ASETUS (EU) 2016/425 - NO FORORDNING (EU) 2016/425 -

AR اللانعة (EU) 2016/425

EN ISO 13688:2013 FR Exigences générales pour les vêtements. **EN** General requirements for protective clothing. **ES** Requisitos generales para prendas de protección. **PT** Requisitos gerais para os vestuários. **IT** Requisiti generali per i capi di abbigliamento. **NL** Algemene vereisten voor de kleding. **DE** Allgemeine Anforderungen für Bekleidung. **PL** Ogólne wymogi dotyczące odzieży. **CS** Obecné požadavky na oděvy. **SK** Všeobecné požiadavky na odevy. **HU** Védőruházatokra vonatkozó általános követelmények. **RO** Cerințe generale pentru îmbrăcăminte. **EL** Γενικές απαιτήσεις για τα ρούχα. **HR** Opći zahtjevi za odjeću. **UK** Загальні вимоги до одягу. **RU** Общие требования к одежде. **TR** Koruyucu giysilerin genel gereksinimi. **ZH** 防护服一般性规定. **SL** Splošne zahteve za zaščitna oblačila. **ET** Üldised nõudmised riietusele. **LV** Vispārīgās prasības apģērbam. **LT** Bendrieji reikalavimai drabužiams. **SV** Allmänna krav för skyddskläder. **DA** Generelle krav til beklædningserne. **FI** Suojavaatetusta koskevat yleiset vaatimukset. **NO** Generelle krav til klær. -

AR متطلبات عامة لملايس الحماية. -

EN14404:2004+A1:2010 FR Protection des genoux pour le travail à genoux - EN Kneec protection for kneeling work - ES Protección de las rodillas para el trabajo realizado de rodillas - PT Joelheiras para trabalhos em joelhos - IT Protezione per le ginocchia per attività inginocchiate - NL Kniebescherming voor het werken op de knieën - DE Knieenschutz für Arbeiten in knieender Haltung - PL Ochrona kolan przy pracy na kolanach - CS Chrániče kolien pro práci vleče - SK Chrániče kolien pri práci v kľáčejacej polohe - HU Térdvédők térden történő munkavégzéshez - RO Protecția genunchiului pentru lucrări în genunchi - EL Προστασία των γονάτων για την εργασία στα γόνατα - HR Zaštita za koljena za rad na koljenima - UK Протектори для коліна для роботи на колінах - RU Защита колен для работы стоя на коленях - TR Diz kökerek gerekçektirilen işler için diz koruması - ZH 跪姿工作的膝部保护 - SL Ščitniki za kolena za delo v klečečem položaju - ET Põlvekaitesed põlvilaisendis töötamiseks - LV Ceļgala aizsargi darbam pozīcijā uz ceļgaliem - LT Kelio apsauga dirbant klūpomis - SV Knäskydd för arbete i knästående ställning - DA Knæbeskyttelse til arbejde på knæene - FI Polvisuojaimet työkäyttöön - NO Knebeskyttelse for knelende arbeid -

J30 FR Protection des genoux Type 1 - Indépendante d'un autre vêtement et attachée autour de la jambe - EN Type 1 Knee protection - independent of other garment and attached around the leg - ES Protección de las rodillas Tipo 1 - Independiente de otra vestimenta y adherida alrededor de la pierna - PT Protecção para joelhos Tipo 1 - Independente de outro vestuário e fixa em torno da perna - IT Protezione delle ginocchia Tipo 1 - Idipendente da altro capo di abbigliamento e fissata attorno alla gamba - NL Kniebeschermers type 1 - die niet aan een ander kledingstuk vastzitten en die rond de benen worden vastgemaakt - DE Knieenschutz des Typs 1 – Unabhängig von anderer Kleidung und am Bein befestigt - PL Ochrona kolan typ 1 - Niezależna od zastosowanego ubioru ochronnego, przymocowana wokół kolana - CS Ochranné prostředky pro kolena, typ 1 – nezávislé na ostatním oblečení a připevňované přímo ke kolenu. - HU Térdvédelem 1. típus - Másík ruhadarabtól különálló és a térdre van csatolva - RO Protecție pentru genunchi de Tip 1 - Independentă de alte haine și atașată în jurul piciorului - EL Προστασία των γονάτων Τύπου 1 - Ανεξάρτητη από άλλο ρούχο και πρόσδεση γύρω από την κνήμη. - HR Zaštita za koljena tip 1 - Neovisna o drugoj odjeći i pričvršćena oko noge - UK Наколінники Тип 1 - Незалежні від іншого одягу і кріпляться навколо ноги - RU Защита для колена, тип 1 - Не зависит от других предметов одежды, крепится вокруг ноги - TR Tip 1 Diz koruması - Diğer giysiler bağımsız ve bacak etrafında takılı - ZH 膝部类型1 - 独立于其它服装 - 绑在腿周围 - SL Ščitniki za kolena tipa 1 – neodvisni od drugih oblačil in pritrdi se okoli noge - ET 1. tüüpi põlvekaitse - Sõltumatu muust riieustest ja kiinnitatu ümber reie - LV 1. tipa celu aizsardzība - Neatkarīga no cita apģērba un piestiprināta ap kāju - LT 1 tipo kelio apsauga - nepriklausoma nuo kitų drabužių, tvirtinama prie kojos - SV Knäskydd Typ 1 - Oberoende av ett annat plagg och fästs runt benet - DA Beskyttelse af knæene Type 1 – Uafhængigt af anden beklædning og fastgjort omkring benet - FI Polvisuojat Tyypit 1 - Jalan ympärille kiinnitettävät, muista vaatteista riippumattomat - NO Knebeskyttelse Type 1 - Skilt fra andre klær og bundet rundt benet –

J92 FR Indice du niveau de performance contre les dangers mécaniques (0 à 2). Si niveau 0, le pictogramme n'est pas inclus. **EN** Performance level against the mechanics dangers (0 to 2). If level 0, the pictogramme is not included. **ES** Nivel de desempeño contra peligros mecánicos (0 a 2). Si el nivel es 0 no se incluye el pictograma. **PT** Índice do nível de desempenho contra os perigos mecânicos (0 a 2). Se o nível for 0, o pictograma não está incluído. **IT** Indice del livello di prestazione contro i pericoli meccanici (da 0 a 2); se il livello 0, il pictogramma non è incluso. **NL** Prestatieniveau tegen mechanische gevaren (0 tot 2); indien niveau 0, geen pictogram. **DE** Leistungsniveau bei mechanischen Risiken (0 bis 2); bei 0 ist das Piktogramm nicht beigegriffen. **PL** Wskaźnik poziomu skuteczności ochrony przed zagrożeniami mechanicznymi (0 do 2); w przypadku poziomu 0 piktogram nie jest uwzględniony. **CS** Index úrovně ochrany proti mechanickým rizikům (0 až 2); při úrovni 0 není uveden žádný piktogram. **SK** Index výkonnosti úrovně pred mechanickými nebezpečenstvami (0 až 2); Ak je to úroveň 0, piktogram nie je zahrnutý. **HU** Mechanikus veszélyek elleni teljesítményszint-mutató (0 - 2) ; 0. szint esetén a piktogram nem szerepel a jelölésen. **RO** Indicele nivelului de performanță împotriva pericolelor mecanice (de la 0 la 2); Dacă nivelul este 0, pictograma nu este inclusă. **EL** Δείκτης του επιπέδου απόδοσης κατά των μηχανικών κινδύνων (0 έως 2). Εάν πρόκειται για το επίπεδο 0, το εικονογράμμο δεν περιλαμβάνεται. **HR** Pokazatelj razine snage protiv mehaničkih opasnosti (0-2); U slučaju razine 0, piktogram nije naznačen. **UK** Показник рівня продуктивності захисту від механічних небезпек (від 0 до 2); Якщо рівень 0, пиктограма не включена. **RU** Уровень эксплуатационных свойств в плане защиты от механических рисков (0 - 2). Для уровня 0 пиктограмма не требуется. **TR** Mekânik tehlikeleere karşı performans seviyeleri (0 ila 2). Seviye 0 ise piktogram yoktur. **ZH** 针对机械危害的性能水平指数 (0-2级) 。 如为0级则没有示符号格。 **SL** Indeks ravni učinkovitosti pred mehanskimi nevarnostmi (0 do 2). Če je raven 0, piktograma ni vključen. **ET** Mehaaniliste ohuude vastase kaitsetaseme näitaja (0 – 2). 0 taseme puhul ei ole piktogrammi lisatud. **LV** Lietošanas līmeņa indekss pret mehāniskiem apdraudējumiem (0 līdz 2). Ja ir 0, līmenis, piktogramma nav iekļauta. **LT** Apsaugos lygio rodiklis esant mechaniniams pavojams (nuo 0 iki 2); jeigu lygis yra 0, piktograma nerodoma. **SV** Prestandanivå beträffande mekaniska faror (0 till 2). Om nivån är 0 ingår inget piktogram. **DA** Virkningsgrad mod mekaniske farer (0 til 2). I tilfælde af niveau 0, er piktogrammet ikke inkluderet. **FI** Suojaustason mekaanisia riskejä vastaan (0 - 2). Jos taso 0, kuvake ei sisälly. **NO** Indeks over ytelsesnivå mot mekaniske farer (0 til 2). Hvis nivå 0 er ikke piktogrammet inkludert. -

AR حماية الركبة عند الاستناد عليها للعمل **J30** حماية الركبة من النوع 1 - مستقلة عن ملايس أخرى ومربوطة حول الساق **J92** مستوى الأداء ضد مخاطر الالات (0 إلى 2). إذا كان المستوى 0، فلن يتم تضمين الرسم التخطيطي

ZIMA : EN14404:2004+A1:2010 : J30: 1 / J92 :2 - Colour : Black - Size : One size

FR Organisme Notifié ayant procédé à l'Examen UE de type (module B) et ayant établi l'Attestation d'Examen UE de Type. - **EN** Notified Body which carried out the EU-Type Examination (module B) and issued the EU-Type Examination Certificate. - **ES** Organismo notificado que realizó el examen de tipo UE (módulo B) y emitió el certificado correspondiente de tipo UE. - **PT** Organismo Notificado que procedeu ao Exame UE de tipo (módulo B) e que emitiu o Certificado de Exame UE de Tipo. - **IT** Ente Notificato che ha effettuato l'Esame UE del modello (modulo B) e che ha redatto l'Attestazione d'esame UE del modello - **NL** De aangemelde instantie die het EG-type onderzoek heeft uitgevoerd (module B) en het certificaat van het EG-type onderzoek heeft afgegeven. - **DE** Beauftragte Stelle, die die EU-Baumusterprüfung (Modul B) durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung ausgestellt hat. - **PL** Jednostka notyfikowana, która przeprowadziła egzamin UE na typ (modul B) i która wystawiła zaświadczenie o egzaminie UE na typ. - **CS** Pověřený kontrolní orgán, který provedl typovou zkoušku CE (modul B) a vystavil certifikát o typové zkoušce CE. - **SK** Notifikovaný orgán, ktorý vykonal typovú skúšku EÚ (modul B) a vystavil osvedčenie o typovej skúške EÚ. - **HU** Bejelentett Tanúsító Szervezet, amely az EU-s Típusvizsgálatot elvégezte (B modul) és az EU-s Típustanúsítványt kiállította. - **RO** Organism notificat care a efectuat examinarea UE de tip (modulul B) și a emis certificatul de examinare UE de tip. - **EL** Κοινοποιημένος οργανισμός έχοντας διενεργήσει την Εξέταση τύπου ΕΕ (ενότητα Β) και έχοντας θεσπίσει το Πιστοποιητικό Εξέτασης Τύπου ΕΕ. - **HR** Prijavljeno tijelo koje je izvršilo EU ispitivanje tipa (modul B) izdalo EU potvrdu o ispitivanju tipa. - **UK** Уповноважений орган, що здійснив стандартну експертизу ЕС (модуль В) та надав стандартний сертифікат експертизи ЕС. - **RU** Нотифицированный орган, проводивший экзамен по типу ЕС (модуль В) и выдавший сертификат об экзамене ЕС. - **TR** AB-Tipi İncelemeyi (modül B) gerçekleştiren ve EU-Tipi İnceleme Sertifikasını düzenleyen Onaylanmış Kurum. - **ZH** 公告机构已开展标准欧盟检测（模块B），并已通过标准欧盟检验认证。 - **SL** Priglašeni organ, ki je opravil EU-pregled tipa (modul B) in izdal potrdilo o EU-pregledu tipa. - **ET** ELi tüübihindamise teinud (vorm B) ja ELi tüübihindamistõendi koostanud teavitatud asutus. - **LV** Pilnvarotā iestāde ir veikusi ES tipa pārbaudi (B modulis) un ir izstrādājusi ES tipa pārbaudes sertifikātu. - **LT** Notifikuotoji įstaiga, atlikusi ES tipo tyrimą (B modulis) ir išdavusi ES tipo sertifikatą. - **SV** Anmält organ som prövat och utfärdade EU-typstyget för typen (modul B). - **DA** Notificeret organ, der har udført undersøgelsen EU af type (modul B), og som har etableret EU undersøgelsesattesten af type. - **FI** Ilmoitettu laitos, joka on suorittanut EU-tyyppitarkastuksen (B-moduuli) ja laatinut todistuksen suoritetusta EU-tyyppitarkastuskoikeesta. - **NO** Bemyndiget organ som har gjennomført EU-typeundersøkelsen (modul B) og har etablert EU-typeprøvningsattest. -

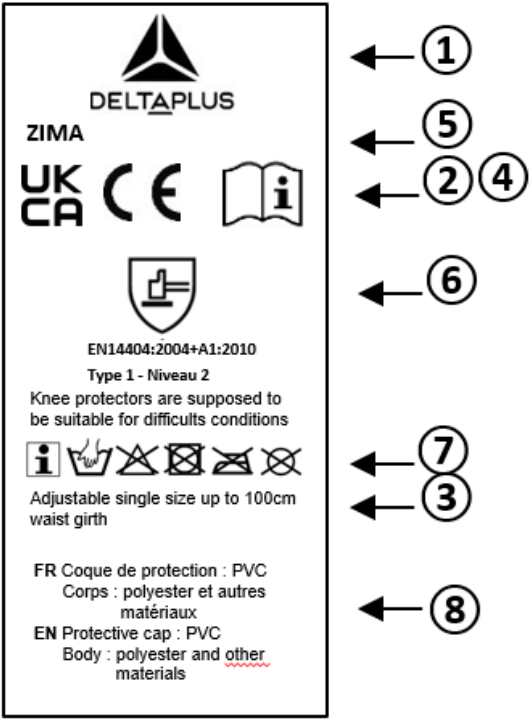
AR ابلاغ الهيئة التي اجريت فحص الاتحاد الأوروبي من نوع (وحدة B) اصدار شهادة امتحان الاتحاد الأوروبي

AITEX (0161) - PLAZA EMILIO SALA, 1, 03801 ALCOY - ESPAGNE

PART 4

FR Marquage: Chaque produit est identifié par une étiquette (si possible). Celle-ci indique le type de protection offert ainsi que d'autres informations. (1) Identification du fabricant / (2) L'indication de conformité selon les réglementations en vigueur (pictogrammes). Marquage Grande-Bretagne (le cas échéant) / (3) Système de taille / (4) pictogramme "I": Lire la notice d'instruction avant utilisation. / (5) Identification de l'EPI / (7) Symboles internationaux d'entretien. / (8) Matières.**EN Marking:** Each product is identified by means of an interior label (if possible). This label indicates the type of protection afforded along with other information. (1) Identification of the manufacturer / (2) The indication of compliance according to the regulations in force (symbols). Great Britain marking (if applicable) / (3) Size system / (4) pictogram "I": Read the instruction manual before use. / (5) Identification of the PPE / (7) International maintenance symbols. / (8) Materials.**ES Marcación:** Todos los productos están identificados con una etiqueta (si es posible). La etiqueta indica el tipo de protección y demás información. (1) Identificación del fabricante / (2) Indicación de conformidad según las reglamentaciones vigentes (pictogramas). Marca Reino Unido (si procede) / (3) Sistema de tallas / (4) pictogramas "I": Leer la información de instrucciones antes del uso. / (5) Indicación del EPI / (7) Símbolos internacionales de cuidado. / (8) Materias primas.**IT Marcatura:** Ogni prodotto deve essere identificato con una etichetta (se possibile). Precisa il tipo di protezione garantito così come altre informazioni. (1) Identificazione del costruttore / (2) Indicazione di conformità secondo le normative vigenti (pittogrammi). Marcatura della Gran Bretagna (se applicabile) / (3) Sistema di taglie / (4) pittogrammi "I": Leggere le istruzioni d'uso prima di ogni utilizzo. / (5) Identificazione di un DPI / (7) Simboli internazionali di manutenzione. / (8) Materiali.**PT Marcação:** Cada produto é identificado com uma etiqueta (se possível). Esta etiqueta indica o tipo de proteção proporcionado, bem como outras informações. (1) Identificação do fabricante / (2) A indicação de conformidade de acordo com os regulamentos em vigor (símbolos). Marcação da Grã-Bretanha (se aplicável) / (3) Sistema de tamanhos / (4) pictogramas "I": Ler as instruções antes da utilização. / (5) Identificação do E.P.I. / (7) Símbolos internacionais de manutenção. / (8) Materiais.**NL Markering:** Elk product is herkenbaar door middel van een etiket (indien mogelijk). Het etiket vermeldt het beschermingstype en andere informatie. (1) Identificatietekens van de fabrikant / (2) Compliance-indicatie in overeenstemming met de geldende regels (pictogrammen). Markering voor Groot-Brittannië (Zie) / (3) Maatsysteem / (4) pictogrammen "I": Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing. / (5) Identificatie van het PBM / (7) Internationale onderhoudssymbolen. / (8) Materialen.**DE Kennzeichnung:** Jedes Produkt ist (soweit möglich) durch ein Etikett gekennzeichnet. Auf diesem Etikett befinden sich Angaben über Schutzniveau sowie weitere Informationen. (1) Herstellerkennzeichen / (2) Der Hinweis auf die Konformität gemäß den geltenden Vorschriften (Symbole). Markierung Großbritannien (falls vorhanden) / (3) Größentabelle / (4) piktogramme "I": Vor der Verwendung Gebrauchsanleitung lesen. / (5) Identifikation der PSA / (7) Internationale Reinigungssymbole. / (8) Gerät.**PL Oznakowanie:** Każdy produkt jest oznaczony metką (w miarę możliwości). Wskazuje ona rodzaj ochrony i inne informacje. (1) Identyfikacja producenta / (2) Oznaczenie zgodności według obowiązujących przepisów (piktogramy). Oznakowanie Zjednoczone Królestwo (jeżeli dotyczy) / (3) System miar / (4) piktogramy "I": Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się z instrukcją. / (5) Identyfikacja ŚOI / (7) Międzynarodowe symbole dotyczące utrzymania. / (8) Materiały.**CS Značení:** Každý produkt je opatřen štítkem (je-li to možné). Na něm je uveden typ poskytované ochrany a také další informace. (1) Identifikace výrobce / (2) Údaj o shodě podle platných nařízení (piktogramy). Označení Velká Británie (pokud tato situace nastane) / (3) Systém velikostí / (4) piktogramy "I": Před použitím si přečtěte návod k údržbě. / (5) Identifikace OOP / (7) Mezinárodní symboly údržby. / (8) Materiál.**SK Označenie:** Každý z produktov disponuje identifikačným štítkom (podľa možnosti), ktorý označuje typ ochrany a obsahuje aj iné informačné údaje. (1) Identifikácia výrobcu / (2) Údaj o zhode podľa platných nariadení (piktogramy). Označenie Veľká Británia (podľa situácie) / (3) Systém veľkostí / (4) piktogramy "I": Pred použitím si prečítajte návod na použitie. / (5) Identifikácia OOPP / (7) Medzinárodné symboly údržby. / (8) Materiály.**HU Jelölés:** Minden termék rendelkezik azonosítócímkével (lehetőség szerint), amely jelzi a védelem típusát és egyéb tájékoztató adatokat is tartalmaz. (1) A gyártó ismertető jele / (2) A megfeleléség jelzése a hatályos előírások szerint (piktogramok). Nagy-Britannia jelölése (szükség esetén.) / (3) Méretjelölés / (4) piktogramok "I": Használat előtt olvassa el a használati utasításokat. / (5) Az EVE azonosítása / (7) Nemzetközi kezelési utasítások jelei. / (8) Anyagösszetétel.**RO Marcai:** Fiecare produs este identificat printr-o etichetă (dacă este posibil). Această indică tipul de protecție oferit, precum și alte informații. (1) Identificarea fabricantului / (2) Indicația de conformitate conform reglementărilor în vigoare (pictograme). Marcai Marea Britanie (dacă este cazul) / (3) Sistem de mărimi / (4) pictogramele "I": Citiți instrucțiunile înainte de a utiliza. / (5) Identificarea EIP / (7) Simboluri internaționale pentru întreținere. / (8) Materiale.**EL Σήμανση:** Κάθε προϊόν ταυτοποιείται από μια ετικέτα (εφόσον δυνατό). Αυτή υποδεικνύει τον προσφερόμενο τύπο προστασίας καθώς και άλλες πληροφορίες. (1) Διακριτικό αναγνώρισης του κατασκευαστή / (2) Η ένδειξη συμμόρφωσης με τους ισχύοντες κανονισμούς (εικονογράμματα). Σήμανση στη Μεγάλη Βρετανία (κατά περίπτωση) / (3) Σύστημα μεγέθους / (4) εικονογράμματα "I": Διαβάστε το φύλλο οδηγιών πριν από τη χρήση. / (5) Αναγνώριση του Μ.Α.Π. / (7) Διεθνή σύμβολα συντήρησης. / (8) Υλικά.**HR Oznaka:** Svaki proizvod prepoznaje se po etiketi (ako je moguće).. Na njoj su navedene vrsta zaštite i druge informacije. (1) Identifikacija proizvođača / (2) Naznaka sukladnosti u skladu s važećim propisima (simboli). oznaka Velike Britanije (ako je primjenjivo) / (3) Sustav veličina / (4) piktogrami "I": Prije uporabe pročitati upute. / (5) Identifikacija OZO / (7) Međunarodni simboli održavanja tkanine. / (8) Materijali.**UK Маркування:** Кожен продукт ідентифікується міткою (якщо це можливо). Вона вказує на тип запропонованого захисту та іншу інформацію. (1) Маркування виробника / (2) Відмітка щодо відповідності згідно з діючими нормами (пiktogramи). Маркування «Велика Британія» (якщо застосовне) / (3) Розмірна система / (4) піктограми "I": Читайте інструкцію перед використанням. / (5) Визначення засобу індивідуального захисту / (7) Міжнародні символи технічного обслуговування. / (8) Матеріали з теми **RU Маркировка:** Каждое изделие идентифицируется по этикетке (если возможно), на которой помимо прочей информации указывается тип обеспечиваемой защиты. (1) Маркировка изготовителя / (2) Индикация соответствия действующим законодательным нормам (символы). Маркировка Великобритании (в соответствующем случае) / (3) Размерная система / (4) пиктограммы "I": Перед использованием необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации. / (5) Идентификация СИЗ / (7) Международные символы технического обслуживания. / (8) Материалы.**TR Markalama:** Her öge bir etiket ile tanımlanır (mümkünse). Bu etikette koruma tipinin yanı sıra diğer bilgiler de yer alır. (1) Üretici tanımlaması / (2) Yürürlükteki düzenlemelere göre uygunluk göstergesi (resimli simgeler). Büyük Britanya işareti (varsa) / (3) Ölçü sistemi / (4) piktogramlar "I": Kullanım öncesinde kullanım kitapçığını okuyun. / (5) KKE'nin tanımlanması / (7) Uluslararası bakım sembolleri. / (8) Malzemeler.**ZH 标记:** 每件产品通过内部的标签标识（如有可能）。标签标识提供的防护级别及其它信息。 (1) 制造商识别号 / (2) 根据现行规定（图标）表示合规。大不列颠标志（如适用） / (3) 尺寸制 / (4) 符号 "I": 在使用前阅读操作说明。 / (5) EPI识别码 / (7) 国际通用保养符号。 / (8) 材料。**SL Oznacëvanje:** Vsak izdelek je označen z etiketo (če je mogoče), na kateri je naveden tip zaščite, ki jo izdelek omogoča, in druge informacije. (1) Identifikacija proizvajalca / (2) Navedba skladnosti glede veljavnih predpisov (piktogrami). Oznaka Velike Britanije (po potrebi) / (3) Sistem velikosti / (4) simboli "I": Pred uporabo pozorno preberite navodilo. / (5) Identifikacija osebnega zaščitnega sredstva (PPE) / (7) Mednarodni simboli za vzdrževanje tkanine. / (8) Materiali.**ET Märkning:** Varje produkt är identifierad med en etikett (om möjligt). Denna anger beskyttelsestyp samt andre informationer. (1) Identifikation af fabrikanten / (2) Indikationen på overholdelse af gældende regulativer (symboler). Storbritannien mærkat (hvor det er nødvendigt) / (3) Størrelsessystem / (4) piktogrammerne "I": Læs instruktionsbroschüren före användning. / (5) Identifikation av personlig skyddsutrustning / (7) Skötselråd internationella symboler. / (8) Anordning.**DA Mærkning:** Hvert produkt er identificeret med en indvendig etiket (hvis muligt). Denne angiver beskyttelsestype samt andre informationer. (1) Identifikation af fabrikanten / (2) Indikationen på overholdelse af gældende regulativer (symboler). Storbritannien mærkat (hvor det er nødvendigt) / (3) Størrelsessystem / (4) piktogrammerne "I": Læs brugervejledningen før ibrugtagning. / (5) Identifikation af personligt værnemiddel / (7) Internationale vedligeholdelsesinformationer / (8) Materialer.**FI Merkinnät:** Tuote tunnustetaan aina etiketistä (jos mahdollista). Etiketti osoittaa tarjottavan suojauksen tyyppin sekä muuta tietoa. (1) Valmistajan tunnustusmerkintä / (2) Vaatimustenmukaisuusmerkintä voimassa olevien määräysten mukaisesti (kuvakkeet). Ison-Britannian merkintä (Jos sovellettavissa) / (3) Kokojärjestelmä / (4) kuvasymbolit "I": Lue käyttöohjeet ennen käyttöä. / (5) Henkilösuojaintunnus / (7) Kansainväliset hoitomerkit. / (8) Materiaali.**NO Merking:** Hvert produkt er identifisert med en etikett (hvis mulig). Dette indikerer hvilken type beskyttelse som tilbys, samt annen informasjon. (1) Produsentidentifikasjon / (2) Indikasjon på samsvar i henhold til gjeldende reguleringer /symboler). GB-merket (Se) / (3) Størrelsessystem / (4) piktogram "I": Les bruksanvisningen før bruk. / (5) Identifisering av PVU / (7) Internasjonale vedlikeholdssymboler. / (8) Materialer.

AR **العلامات:** يتم تحديد كل عنصر وتعريفه من خلال الملصق (إن أمكن). وتشير هذه الملصقات إلى نوع الحماية التي يوفرها الجهاز، إضافة إلى معلومات أخرى. (1) تحديد الجهة المصنّعة / (2) الإشارة إلى الامتثال وفقاً للوائح السارية (الرموز). GB علامة بريطانيا العظمى (إن وجد) / (3) نظام التحجيم / (4) الرسم التخطيطي "I": يرجى قراءة دليل التعليمات قبل الاستخدام / (5) التعرف على معدات الحماية الشخصية / (7) رموز الصيانة الدولية. / (8) المواد الخام.



FR Matière: ZIMA: 100% polyester enduit PVC. Doublure 100% polyester Coque PVC. **EN Material:** ZIMA: PVC-coated 100% polyester. 100% polyester lining. PVC shelfe. **ES Material:** ZIMA: 100% poliéster impregnado de PVC. Forro 100% poliéster. Carcasa PVC. **PT Material:** ZIMA: 100% poliéster revestido a PVC. Forro 100% poliéster Concha PVC. **IT Materiale:** ZIMA: 100% poliestere rivestito PVC. Fodera 100% poliestere. Conchiglia PVC. **NL Materiaal:** ZIMA: 100% polyester met PVC coating. Voering uit 100% polyester Schelp uit PVC. **DE Material:** ZIMA: 100% Polyester mit PVC beschichtet. Futter aus Polyester. PVC Schale. **PL Material:** ZIMA: 100% poliester powlekany PVC. Podszewka 100% poliester. Powłoka zewnętrzna z PVC. **CS Materiál:** ZIMA: 100% polyester povrstvený PVC. podšívka: 100% Polyester. PVC podklad. **SK Materiál:** ZIMA: 100% Polyester povrstvený PVC. Podšívka: 100% Polyester. PVC podklad. **HU Anyag:** ZIMA: PVC bevonatú 100% poliészter. 100% poliészter bélés. PVC borítás. **RO Materie:** ZIMA: PVC - înveliș 100% poliester. Căptușeală : 100% poliester. Carcasă din PVC **EL Υλικό:** ZIMA: PVC-coated 100% πολυεστέρας. PVC shelfe. **HR Materijal:** ZIMA: 100% poliester s premazom od PVC-a. Podstava 100% poliester. Školjka od PVC-a. **UK Mateprian:** ZIMA: 100% poliester z polibivihlporidnim pokryttiam. Підкладка 100% poliester. Оболонка полібівілхлорід. **RU Mateprian:** ZIMA: Материал: 100% полиэстер с ПВХ-покрытием. Подкладка: 100% полиэстер. Внешняя накладка: ПВХ **TR Malzeme:** ZIMA: PVC kaplı %100 polyester. %100 polyester astar. PVC kabuk. **ZH 材料:** ZIMA: 100%涤纶, PVC涂层. 100%涤纶衬里. PVC外壳. **SL Material:** ZIMA: 100-odstotni poliester, prevlečen s PVC. Podloga iz 100-odstotnega poliestra. Lupina iz PVC. **ET Material:** ZIMA: 100% PVC-kattega polüester. Vooder 100% polüester. Kest PVC. **LV Materiāls:** ZIMA: 100% poliesteri pārklāti ar PVC. Oderes 100% poliesteri. PVC apvalks. **LT Medžiaga:** ZIMA: 100% poliesterio dangą PVC. Pamušalas 100% poliesteris. PVC pamušalas. **SV Material:** ZIMA: 100% polyester PVC-beläggning. Foder 100% polyester. PVC-skål. **DA Materiale:** ZIMA: 100% polyester overtrukket med PVC. for 100% polyester. PVC-sløjfe. **FI Materiaali:** ZIMA: 100 % polyesteriä, pinta PVC. Vuori 100 % polyesteriä. Kuori PVC. **NO Materiale:** ZIMA: 100 % PVC-belagt polyester. 100 % polyester för PVC-skall.

AR **المادة:** 100٪ ZIMA بوليستر مطلي بالبلاستيك. البطانة 100٪ بوليستر. قفيفة PVC.

TR:İtihatçı firma : Delta Plus Personnel Giyim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti. Çobançeşme Mahallesi, Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/İstanbul – Türkiye. Tel : +90 212 503 39 94

RU: TP TC 019/2011 **UA:** 023 DCTY EN ISO 13688:2016 DCTY EN 14404:2017

ARG: Importador en Argentina: ESLINGAR S.A. -CUIT 30-70175383-2 - Monroe 1295 (1878) Quilmes - Prov. Bs. As. - ARGENTINA - Para más información visite: www.deltaplus.com.ar

BR: INFORMAÇÕES ADICIONAIS PARA O BRASIL-Certificado de Aprovação Ministério do Trabalho e Emprego.

Importado e distribuído por: Delta Plus Brasil – CNPJ:08.025.426/0001-01 – Rua Barão do Pirai, 111 Vila Lucia São Paulo SP 03145-010 – SAC: +5511-3103 1000 – deltaplusbrasil.com.br– sac@deltaplusbrasil.com.br

CA N°: O número do CA esta marcado sobre a etiqueta do produto.

UK CA This product meets the essential requirements of the Regulation 2016/425 on personal protective equipment, as amended to apply in GB. Module B: Approved Body 0362 - ITS Testing Services (UK) Ltd Centre Court - Meridian Business Park - Leicester LE19 1WD UK

Importer : Delta Plus UK Premier Way Blackburn BB1 2JU

The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.co.uk in the data of the product.

Any reference to regulations in this document is meant to be made in reference to the UK law as far as the personal protective equipment is assessed to UKCA Conformity Assessment.